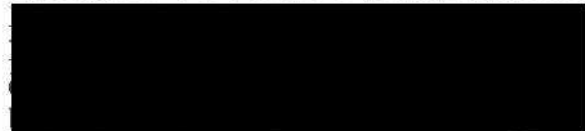


**Smlouva o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

**AKTIVITY PRO, o. s.**

se sídlem: Koterovská 345/16, 326 00 Plzeň

zastoupený: Mgr. Vladislavem Houdou, předsedou spolku

zapsaný: ve spolkovém rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl L, vložka 2973



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
  - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;  
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 08.03.2019 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

#### Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 22.08.2018 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 05.12.2018 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

#### Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	265
Název projektu:	Světelné znečištění, společné řešení
Prioritní osa:	4
Specifický cíl:	11

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 21.08.2018.

#### Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.07.2021.

#### Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 385 200,00 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 327 420,00 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 57 780,00 EUR.

#### Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
  - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 30.10.2018 (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.

#### 3. Udržitelnost

Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.

#### 4. Plnění rozpočtu

- a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
- b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
- c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
- d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.

## 5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

## 6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

## 7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřirazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
  - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

## 8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

## 9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

## 10. Kontrola / audit<sup>1</sup>

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejích oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>2</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

## 11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

<sup>1</sup> Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>2</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

## **12. Poskytování údajů o realizaci Projektu**

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

## **13. Oznamování změn**

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

## **14. Uchovávání dokumentů**

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

## **15. Příjmy Projektu**

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

## **16. Péče o majetek**

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný byť i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

## **17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace**

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

## **18. Financování Projektu Partnerem**

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

## **19. Proplacení dotace**

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

## **20. Bankovní účet Projektu**

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

## **21. Plnění indikátorů výstupu**

Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

## **Čl. 6**

### **Práva a povinnosti Národního orgánu**

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.

3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit vyplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí  
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
  - a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
  - b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
  - c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
  - d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
  - e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
  - f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
  - g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
  - h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
  - i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.
2. Nevyplacení dotace nebo její části  
V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

## Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>3</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

## Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.  
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.  
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.  
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.  
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.  
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.  
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).  
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

<sup>3</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá do konce doby uvedené v čl. 5 odst. 3.

V Praze, dne 19. 07. 2019  
Za Partnera



Mgr. Vladislav Houda  
předseda spolku

V Praze, dne 26. 07. 2019  
Za Národní orgán



ředitel Úřadu evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

15. 07. 2019  
V Písku, dne .....  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky





Průběh 5.1



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern - Tschechische Republik  
Ziel ETZ 2014 - 2020 /  
Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko  
Cíl EÚS 2014 - 2020**

**Projekt 265**

**Světelné znečištění, společné řešení  
Lichtverschmutzung, Gemeinsame  
Lösungsansätze**

**15.07.2019 11:03**



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

<b>Prioritätsachse / Prioritní osa</b>	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
<b>Spezifisches Ziel / Specifický cíl</b>	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
<b>Projektname / Název projektu</b>	Světelné znečištění, společné řešení Lichtverschmutzung, Gemeinsame Lösungsansätze	
<b>Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)</b>	265	
<b>Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera</b>	AKTIVITY PRO, o.s.	
<b>Projektlaufzeit / Doba realizace projektu</b>	<b>Projektbeginn / Začátek realizace projektu</b>	<b>Projektende / Konec realizace projektu</b>
30 Monat(e) / 30 měsíc(ů)	01.02.2019	31.07.2021



## Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Lichtverschmutzung ist auf der Welt ein großes Problem. Da es erst in den letzten Jahren verstärkt auftaucht, ist sich die Bevölkerung dieses Problems noch nicht bewusst und hat dazu nahezu keine Informationen. Die Gefahren der Problematik kennt erst ein kleiner Kreis an Fachleuten. Lichtverschmutzung ist unökologisch, schadet dem Menschen, seiner Gesundheit, beeinträchtigt die Natur, sowie die Tier- und Pflanzenwelt. Zudem ist sie äußerst unökologisch.

Das Projekt "Lichtverschmutzung- Gemeinsame Lösungsansätze" erarbeitet Lösungsansätze dieser Problematik auf dem Projektgebiet in Bayern und Tschechien. Ziel des Projektes ist die Aktualisierung und Intensivierung des Netzwerks an Institutionen aus dem tschechischen und bayerischen Projektgebiet, welche sich mit dem Thema Lichtverschmutzung bereits im vorangegangenen Projekt beschäftigt haben. Zudem soll das Netzwerk um weitere Fachinstitutionen und Personen ergänzt werden, um die in diesem Projekt gesteckten Ziele zu erreichen. Das Netzwerk an Fachinstitutionen wird alle Aktivitäten dieses Projektes unterstützen.

Das Hauptaugenmerk wird auf Informations- und Bildungsprogramme, verbunden mit der Veröffentlichung in den Medien, liegen. Diese Programme sind einerseits für die breite Öffentlichkeit zur grundlegenden Bewusstseinswerdung dieser Problematik gedacht, zum anderen für Institutionen und Personen, welche die Lichtverschmutzung positiv beeinflussen können (Bürgermeister, Vorgesetzten von Organisationen und Institutionen). Dadurch soll ein Prozess der "Selbstregulierung" von "unten" gestartet werden. Darüber hinaus werden Messeinrichtungen vorbereitet und geschaffen, welche die Lichtverschmutzung messen und bestimmen können. Diese werden auch intensiv für die Informations- und Bildungsprogramme eingesetzt werden, als auch für die Gemeinden und Organisationen für Messungen zur Verfügung gestellt werden.

Weiteres Hauptziel ist die Vorbereitung und Erlangung der Zertifizierung zweier Gebiete als Sterneparks durch die International Dark-Sky Association, ein Gebiet in Bayern, ein Gebiet in Tschechien.

Es wird eine Projektinternetseite geschaffen und das Informationssystem weiter entwickelt. Im Rahmen des Projektes werden auch zwei Konferenzen durchgeführt. Die Zielgruppen werden vorrangig die allgemeine Bevölkerung und Fachinstitutionen sein.

Das Projekt schafft in der Bevölkerung im gesamten Subventionsgebiet ein Bewusstsein für Lichtverschmutzung und wirkungsvolle Informationen für Institutionen, welche sich mit Beleuchtung beschäftigen. Bevölkerung als auch öffentl. Einrichtungen werden bewusster mit Licht umgehen und bemühen Lichtsmog zu vermeiden und zu vermindern. Dies wird sich äußerst positiv auf ökologische und ökonomische Bereiche auswirken, wie menschl. Gesundheit und Tier- und Pflanzenwelt.

Der Gemeinsame Lösungsansatz auf beiden Seiten wird die böhmisch-bayerische Grenzregion verstärkt hervorheben, sowie die Annäherung und Tourismus fördern.

### Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Světelné znečištění je ve světě veliký problém. O to větší, že se objevuje teprve v posledních letech, veřejnost si tento problém vůbec neuvědomuje, nemá o něm téměř žádné informace a nebezpečí problému zná jen malá část odborníků. Světelné znečištění je ekologicky nešetrné, nesmírně škodí lidem a jejich zdraví, velmi ubližuje přírodě, floře i fauně. Je i značně neekonomické a jeho hrozba do budoucna je stále větší.

Projekt Světelné znečištění, společné řešení přichází s názvem řešení tohoto problému na dotačním území Bavorska a České republiky.

Cílem projektu je aktivizovat síť institucí z české i bavorské části dotačního území, která se zabývala světelným znečištěním v předchozím menším projektu, a doplnit ji o odborné instituce a fyzické osoby, aby mohla plnit úkoly dané tímto projektem. Tato institucionální síť bude pomáhat při všech aktivitách projektu.

Především to budou informační a vzdělávací akce spojené s propagací v médiích. Jsou určeny pro veškerou veřejnost k seznámení se základem problematiky a cílenější vzdělávací proces je připraven pro instituce a osoby, které mohou světelné znečištění pozitivně ovlivnit (starostové obcí, ředitelé organizací a zástupci institucí, které mají na starosti veřejné osvětlení ve městech...). Nastartuje se tzv. proces "samoregulace" světelného znečištění.

Připraví se a vytvoří měřicí jednotky vybavené technikou na měření světelného znečištění.

Budou intenzivně využívány k informačním a vzdělávacím aktivitám a rovněž budou půjčovány organizacím a obcím k měření míry světelného znečištění.

Připraví se dvě místa tmavé oblohy pro certifikaci (International Dark-Sky Association), jedna v ČR, jedna v Bavorsku.

Vytvoří se webové stránky projektu a upraví informační systém. V rámci projektu proběhnou i dvě konference.

Cílovou skupinou bude veškeré obyvatelstvo a odbornější instituce.

Projekt přinese v dotačním území veřejnosti povědomí o světelném znečištění a stěžejní informace institucím, které se osvětlením zabývají. Obyvatelé a organizace budou šetrněji zacházet se světlem, světelné znečištění se začne eliminovat. Projeví se to pozitivně v ekologické i ekonomické oblasti. Ovlivní to zdraví lidí, pomůže to přírodě, živočichům i rostlinám.

A společné řešení na obou stranách dotačního území přinese větší zviditelnění česko-bavorského příhraničí, jeho další sblížení a zvýšení cestovního ruchu.



Europäische Union  
Evropská unie

Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:**

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

**Doplnující poznámky k projektové žádosti:**

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Eine der Anlagen heißt Begriffe. Hier werden grundlegende Begriffe, Fachausdrücke oder Situationen erklärt oder näher diskutiert. Darauf wird hingewiesen.

Jedna z příloh se nazývá Pojmy. Zde jsou vysvětleny nebo podrobněji probrány stěžejní pojmy, odborné termíny či situace. Někde je na ni odkaz, ale nemusí být.

**Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	327.420,00 €	88.060,00 €	415.480,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	57.780,00 €	15.540,00 €	73.320,00 €
<ul style="list-style-type: none"><li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li></ul>	19.260,00 €	0,00 €	19.260,00 €
<ul style="list-style-type: none"><li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li></ul>	38.520,00 €	15.540,00 €	54.060,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	385.200,00 €	103.600,00 €	488.800,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

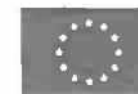
## 2. Projektpartner / Partneři projektu

<b>Leadpartner / Vedoucí partner LP 1</b>	
<b>Name der Organisation / Název organizace</b>	AKTIVITY PRO, o.s.
<b>Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka</b>	
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ČESKA REPUBLIKA
<b>Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území</b>	nein / ne
<b>Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)</b>	Jihozápad
<b>Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)</b>	Plzeňský kraj
<b>Adresse / Adresa</b>	Koterovská 345/16, 32600 Plzeň
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	
<b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>	Nestátní neziskové organizace
<b>Rechtsform / Právní forma</b>	Spolek - soukromé prostředky
<b>Rechtsstatus / Typ prostředků</b>	privat / soukromé
<b>Fördersatz / Dotační sazba</b>	85,00 %
<b>Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)</b>	70816671
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	ja / ano
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:</b> Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. s. Anlage Begriffe	<b>Odborné kompetence a zkušenosti:</b> Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt. viz příloha Pojmy
<b>Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:</b> Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet. s. Anlage Begriffe	<b>Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:</b> Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší. viz příloha Pojmy



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<b>Projektpartner / Projektový partner PP 2</b>	
<b>Name der Organisation / Název organizace</b>	Naturpark Bayerischer Wald e. V.
<b>Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka</b>	
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	DEUTSCHLAND
<b>Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území</b>	nein / ne
<b>Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)</b>	Niederbayern
<b>Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)</b>	Regen
<b>Adresse / Adresa</b>	Info-Zentrum 3, 94427 Zwiesel
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	
<b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>	Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft
<b>Rechtsform / Právní forma</b>	Verein
<b>Rechtsstatus / Typ prostředků</b>	privat / soukromé
<b>Fördersatz / Dotační sazba</b>	85,00 %
<b>Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)</b>	
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	ja / ano
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:</b> Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. s. Anlage Begriffe	<b>Odborné kompetence a zkušenosti:</b> Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt. viz příloha Pojmy
<b>Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:</b> Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel-3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet. s. Anlage Begriffe	<b>Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:</b> Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší. viz příloha Pojmy



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<b>Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu</b>	
<b>Name der Organisation / Název organizace</b>	Ministerstvo životního prostředí ČR
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ČESKÁ REPUBLIKA
<b>Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území</b>	nein / ne
<b>Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)</b>	Jihozápad
<b>Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)</b>	Plzeňský kraj
<b>Adresse / Adresa</b>	Vršovická 1442/65, 100 10 Praha
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	
<b>Rolle des assoziierten Partners</b>	<b>Role asociovaného partnera</b>
Das Umweltministerium bearbeitet das Thema Lichtverschmutzung in seinem Referat als oberstes Organ der Tschechischen Republik. Ihre Rolle ist fachlich informativer und beratender Art.	Ministerstvo životního prostředí má světelné znečištění ve svém referátu jako nejvyšší orgán v ČR. Jeho role je odborně informativní a poradní.

<b>Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu</b>	
<b>Name der Organisation / Název organizace</b>	Nationalpark Bayerischer Wald
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	DEUTSCHLAND
<b>Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území</b>	nein / ne
<b>Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)</b>	Niederbayern
<b>Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)</b>	Freyung-Grafenau
<b>Adresse / Adresa</b>	Freyunger Str 2, 94481 Grafenau
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	
<b>Rolle des assoziierten Partners</b>	<b>Role asociovaného partnera</b>
Assoziierter Partner ohne Budget	Asociovaný partner bez rozpočtu



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu**

**Name der Organisation / Název organizace**

Bayerwald Sternwarte

**Staat / Stát (NUTS 0)**

DEUTSCHLAND

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Regen

**Adresse / Adresa**

Röckkellerstraße 42, 94227 Zwiesel

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Rolle des assoziierten Partners**

Assoziierter Partner ohne Budget

**Role asociovaného partnera**

Asociovaný partner bez rozpočtu

**Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu**

**Name der Organisation / Název organizace**

Česká astronomická společnost

**Staat / Stát (NUTS 0)**

ČESKÁ REPUBLIKA

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Jihozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Plzeňský kraj

**Adresse / Adresa**

Fričova 298, 251 65 Ondřejov

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Rolle des assoziierten Partners**

Die Tschechische Astronomische Gesellschaft ist die größte Fachinstitution zum Thema dunkler Himmel und der Messung der Lichtverschmutzung in der Tschechischen Republik. Ihre Rolle ist fachlicher Art.

**Role asociovaného partnera**

Česká astronomická společnost je největší odbornou institucí na tmavou oblohu a měření míry světelného znečištění v ČR. Její role je odborně poradní.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu**

**Name der Organisation / Název organizace**

Obec Krsy

**Staat / Stát (NUTS 0)**

ČESKÁ REPUBLIKA

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Jihozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Plzeňský kraj

**Adresse / Adresa**

- 1, 330 38 Krsy

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Rolle des assoziierten Partners**

Auf dem Gebiet der Gemeinde Krsy soll ein Gebiet des dunklen Himmels vorbereitet werden. Die Gemeinde Krsy unterstützt diese Bestrebungen und arbeitet mit dem Leadpartner zusammen.

**Role asociovaného partnera**

Na území obce Krsy by mělo být připravováno místo tmavé oblohy. Obec Krsy bude tuto činnost podporovat a spolupracovat s vedoucím partnerem.

**Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu**

**Name der Organisation / Název organizace**

Obec Bezvěrov

**Staat / Stát (NUTS 0)**

ČESKÁ REPUBLIKA

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Jihozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Plzeňský kraj

**Adresse / Adresa**

- 101, 330 41 Bezvěrov

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Rolle des assoziierten Partners**

Auf dem Gebiet der Gemeinde Bezvěrov soll ein Gebiet des dunklen Himmels vorbereitet werden. Die Gemeinde Bezvěrov unterstützt diese Bestrebungen und arbeitet mit dem Leadpartner zusammen.

**Role asociovaného partnera**

Na území obce Bezvěrov by mělo být připravováno místo tmavé oblohy. Obec Bezvěrov bude tuto činnost podporovat a spolupracovat s vedoucím partnerem.



### 3. Projektbeschreibung / Popis projektu

#### 3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

**Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:**

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

In der gesamten Welt ist in den letzten Jahren verstärkt das Problem der Lichtverschmutzung aufgetaucht. Der Überfluss an ungelengtem Licht schadet bei Nacht Pflanzen, Tieren und Menschen, sowie mindert den dunklen Himmel. Lichtsmog ist eine unökologische und unökonomische Erscheinung. In der Mitte Europas handelt es sich um ein großes Problem, da es hier so viel schädliches Licht gibt, dass es fast unmöglich ist Räume ohne Lichtsmog zu finden. Der Antragsteller befasst sich mit dieser Problematik bereits seit einigen Jahren. Es wurde ein Projekt ins Leben gerufen, das aktuell umgesetzt wird, welches sich mit der Lösung der Problematik des Lichtsmogs befasst (siehe Begriffe). Es ist notwendig möglichst viele Menschen über Lichtverschmutzung zu informieren, da immer noch mit dieser Problematik kaum jemand vertraut ist. Zudem heißt es, sich auf diejenige Entscheidungsträger zu konzentrieren, die sie positiv beeinflussen können. Es ist wichtig, die Öffentlichkeit davon zu überzeugen, dass dieses Problem eine wirkliche Gefahr darstellt. Ziel ist es, Lichtverschmutzung ausgehend vom grenzüberschreitenden Projektgebiet an allen Orten zu minimieren.

Die Öffentlichkeit wurde im Fördergebiet im vorigen Projekt erstmals mit der Problematik vertraut gemacht.

Das vorliegende Projekt wird an das vorige anschließen und soll den Informationsstand der Öffentlichkeit und Kenntnisse der für den Lichtsmog verantwortlichen Personen vertiefen. Somit wird auch der sog. „Selbstregelungsprozess“ des Lichtsmogniveaus in den Gemeinden und Organisationen gestartet, da verantwortliche Personen die Problematik kennenlernen werden und bei einer möglichen Inanspruchnahme von Fördermöglichkeiten Unterstützung durch das Projekt gewährt. Zudem wird die aufgeklärte Öffentlichkeit auf die Entscheidungsträger Druck „von unten“ hinsichtlich einer hochwertigen und gesunden Beleuchtung ausüben.

(s. Anlage Begriffe)

**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:**

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

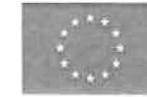
Ve světě se v posledních letech objevil problém s názvem světelné znečištění. Přebytek nevhodného světla škodí v noci rostlinám, zvířatům a lidem, ničí tmavou oblohu. Je to jev neekologický i neekonomický. A ve středu Evropy to je problém veliký, vyskytuje se zde škodlivého světla tolik, že najít prostor bez světelného znečištění je skoro nemožné.

Žadatel se touto problematikou zabývá několik let. Realizoval projekt, který už problematiku světelného znečištění začal řešit (viz Pojmy). Je potřeba o světelném znečištění informovat co nejvíce lidí (téměř nikdo problematiku nezná) a zaměřit se na ty, kteří jej mohou pozitivně ovlivňovat. Je důležité přesvědčit veřejnost o tom, že tento problém je skutečnou hrozbou. A je třeba proti světelnému znečištění bojovat. Snažit se zamezit zvyšování úrovně světelného znečištění a snažit se o jeho snižování všude, kde je to možné.

Dotační území už bylo v předchozím projektu o problému informováno.

Tento projekt naváže na projekt předchozí a velmi prohloubí informovanost veřejnosti a znalosti odpovědných osob za světelné znečištění. A odstartuje tzv. proces "samoregulace" úrovně světelného znečištění v obcích i organizacích, neboť odpovědné osoby budou problematiku dobře znát a bude jim pomáhat možnost čerpání pomoci z projektu a z dotací. A informovaná veřejnost, bude na ně "odspoda" vyvíjet tlak ke kvalitnímu a zdravému osvětlení.

(viz příloha Pojmy)



#### **Vorgehensweise und Projektansatz:**

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Im vorherigen Projekt entstand und arbeitete ein institutionelles Netzwerk, bestehend aus Fachleuten für diese Problematik, Institutionen und Personen, die sich mit Lichtsmog befassen. Dieses Netzwerk wird am Anfang des Projektes aktualisiert und um weitere Fachleute erweitert. Diese werden es in geeigneter Weise für die Lösung der Aufgaben dieses Projektes erweitern.

Vom Umsetzungsbeginn des Projektes an wird es Informations- und weiterbildende Veranstaltungen über Lichtsmog, die Gefährdung durch ihn und dessen mögliche Eliminierung für die breiteste Öffentlichkeit geben. Detailliertere und vertiefte Zusammenarbeit ist mit Bürgermeistern, Direktoren von Organisationen, sowie Vertreter von Institutionen, die für öffentliche Beleuchtung in Städten Sorge tragen, vorgesehen. Sie werden informiert über die in Vorbereitung befindliche Gesetzgebung, Subventionsmöglichkeiten und werden bei der Lösung der öffentlichen Beleuchtung die Möglichkeit haben, Messtechnik anzuwenden (s. weiter).

Das weit innovativste Mittel ist aber die Schaffung von stationären und mobilen Messstationen, die von den oben genannten Subjekten genutzt werden können und die bei Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen, sowie bei der Messung des Lichtsmogniveaus in den Gemeinden als Hauptwerkzeuges der „Selbstregulierung“ während des Projektes und nach dessen Ende dienen werden.

Es wird beabsichtigt die Zertifizierung als Sternenpark durch die International Dark-Sky Assoziation (IDA) vorzubereiten und zu erreichen. Hierbei soll es sich um ein Gebiet in Tschechien im Bereich von MOTO (Manetiner Sternenpark) (Gemeinden oder Teile der Gemeinden Krsy und Bezvěrov, einschließlich des Ortes Žerovnik mit der höchsten gemessenen Dunkelheit in der Tschechischen Republik und ein Gebiet in Bayern im Bereich des Naturparks Bayerischer Wald und des Nationalparks Bayerischer Wald. Erste Vorgespräche dazu liefen bereits. (siehe Begriffe).

#### **Plánovaný postup a záměr projektu:**

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

V předchozím projektu vznikla a pracovala institucionální síť složená z odborníků na tuto problematiku, institucí i fyzických osob, které se světelným znečištěním zabývají. Tato síť bude na začátku projektu aktualizována a rozšířena o další odborníky. Ti ji vhodným způsobem doplní pro řešení úkolů tohoto projektu.

Od začátku realizace projektu budou probíhat informační a vzdělávací akce o světelném znečištění, jeho hrozbách a možnostech eliminace pro nejširší veřejnosti. Přesněji a hlouběji cílená spolupráce je připravena pro starosty obcí, ředitele organizací a zástupce institucí, majících na starosti veřejné osvětlení ve městech. Budou informováni o přípravě legislativy, možnostech dotací a budou moci využít při řešení veřejného osvětlení měřící techniku (viz níže).

Ale úplně nejnovativnějším prvkem je vytvoření statických i mobilní měřících stanic, které mohou využít výše zmíněné subjekty a které budou sloužit při informativních a vzdělávacích akcích a při měření úrovně světelného znečištění v obcích jako hlavní nástroj "samoregulace" úrovně světelného znečištění v průběhu i po skončení projektu.

Připraví se podmínky pro certifikaci míst s tmavou oblohou (The International Dark-Sky Association). Jedná se o jedno místo v MOTO (obce nebo část obcí Krsy a Bezvěrov, včetně místa s největší naměřenou tmou v ČR Žerovnikem) a jedno místo v Bavorsku na území Přírodního parku Bavorský les a Národního parku Bavorský les.

(viz Pojmy)



#### **Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:**

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Auf dem subventionierten Gebiet wird es schrittweise zur Reduzierung von Lichtsmog und der Rückkehr zur natürlichen dunklen nächtlichen Umgebung kommen, was eine sehr positive Auswirkung auf die Natur und Tierwelt, und vor allem auf Menschen haben wird. Die Menschen werden gesünder, sie werden vitaler sein, deren Widerstandsfähigkeit und Immunität werden besser sein. Sie werden besser Erkrankungen standhalten, was sich dann auch positiv auf deren Lebenserwartung auswirken kann. Darüber hinaus wird diese Auswirkung einen positiven Einfluss nicht nur auf den Gebieten der Umwelt und der Gesundheit, sondern auch auf dem der Wirtschaft haben.

Das Lichtsmogproblem kann nicht getrennt, selbständig gelöst werden. Es würde viele Mittel und Bemühungen kosten und das Ergebnis würde ihnen nicht entsprechen. Darüber hinaus kennt Lichtverschmutzung keine Grenzen und bleibt nicht vor ihr stehen. Man kann sagen, dass eine getrennte Lösung dieser Problematik im Prinzip überhaupt nicht möglich ist, denn wenn auch ein Subjekt oder ein kleines Gebiet das Problem perfekt gelöst und den Lichtsmog bei seinen Beleuchtungsquellen auf das Höchstmaß eliminiert hätte, wird es dann der „Nachbar“ sein, der ihm seinen Raum durch dessen falsche und schlecht ausgewählte Lichtquellen verschmutzt. Deshalb ist es unbedingt notwendig, sich abzusprechen, nach GEMEINSAMEM Weg zu suchen und zusammenzuarbeiten. Ideal und am effizientesten wäre, die Lichtsmogproblematik gemeinsam gleichzeitig auf der ganzen Welt zu lösen. Oder in ganz Europa. Oder auf einem möglichst größten Gebiet von zwei Staaten, möglichst im Grenzland. Und jedes der Länder kann dann die Ergebnisse seiner Arbeit zusammen mit entfernteren „Nachbarn“ und später auf dem ganzen Gebiet umsetzen.

Daher ist es mehr als sinnvoll, diese Problematik im Rahmen der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen der Tschechischen Republik und Bayern zu lösen.

#### **Potřeba přeshraniční spolupráce:**

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

V dotačním území bude postupně docházet ke snižování světelného znečištění a k návratu k přirozenému tmavému nočnímu prostředí, což bude mít velmi pozitivní vliv na přírodu, rostliny i zvířata a především na lidi. Lidé se stanou zdravějšími, budou vitálnější, budou mít posílenou obranyschopnost a imunitu. Budou lépe čelit chorobám, včetně těch zákeřných a bude to mít i příznivý vliv na délku života. Navíc se tento dopad pozitivně odrazí nejen v oblasti ekologické a zdravotní, ale i v oblasti ekonomické.

Nelze řešit problém světelného znečištění odděleně, samostatně. Stálo by to mnoho prostředků a úsilí a výsledek by byl neodpovídající. Navíc světelné znečištění nezná hranic a nezastaví se před ničím. Dá se říci, že řešit tuto problematiku samostatně ani v podstatě nejde, neboť i kdyby si jeden subjekt nebo jedno malé území perfektně vyřešilo problém a maximálně eliminovalo světelné znečištění ohledně svých zdrojů osvětlení, bude to právě "soused", který mu jeho prostor znečistí svými nesprávnými a špatně zvolenými světelnými zdroji. Proto je naprosto nutné se domlouvat, hledat SPOLEČNOU cestu a spolupracovat. Ideální a nejefektivnější by bylo řešit problematiku světelného znečištění společně najednou na celém světě. Nebo v celé Evropě. Nebo alespoň na co největším území dvou států a kde jinde než v příhraničí. A každá země si potom výsledky společně práce bude aplikovat k dalším "sousedům" a na celém svém území. Proto je potřeba řešit tuto problematiku v rámci přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Bavorskem.

#### **Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:**

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

#### **Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce**

#### **Beschreibung**

#### **Popis**



Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X	<p>Das Projekt wurde gemeinsam vorbereitet. Im Rahmen der Kommunikation zwischen den Partnern wurden zusätzlich zu Telefongesprächen und E-Mail-Korrespondenz gemeinsame Vorbereitungstreffen (Workshops) veranstaltet. Diese wurden sowohl auf der tschechischen als auch auf der bayerischen Seite durchgeführt. Vor allem wurden die gemeinsamen Probleme und Bedürfnisse beider Seiten der Grenzgebiete besprochen, solche, bei denen ein gemeinsames Vorgehen und gemeinsame Lösungen effektiver und effizienter wären, als wenn sie jeder der Partner getrennt behandeln würde. Aus diesen Gesprächen entstanden die wichtigsten Projektziele. Diese wurden anschließend in Teilaktivitäten ausgearbeitet und dem einen oder anderen Partner zugewiesen. Anschließend wurde der Rahmenplan aller Projektaktivitäten gemeinsam vorbereitet. Es wurde der Projektrahmen vereinbart und ein Zeitplan gebaut. Den Projektvorbereitungen widmeten sich beide Koordinatoren, Projekt- und Finanzmanager beider Partner.</p>	<p>Projekt byl společně připravován. V rámci komunikace mezi partnery byly kromě telefonických a e-mailových domluv konány i společné přípravné schůzky (workshopy), kde byly řešeny potřeby příhraničních regionů. Byly uskutečňovány jak na české, tak na bavorské straně. Na těchto přípravných workshopech se jednalo o problémech a potřebách české i bavorské části příhraničí, o možnostech jejich řešení. Nejvíce se hovořilo o problémech a potřebách společných oběma stranám příhraničí, o takových, kde by společný přístup a společné řešení bylo efektivnější a účinnější, než kdyby je řešil samostatně každý z partnerů. Z těchto jednání vyplynuly hlavní projektové cíle. Ty byly následně rozpracovány do dílčích aktivit a rozděleny do působnosti jednoho či druhého partnera. Následně byl společně naplánován rámcový harmonogram všech projektových aktivit. Byl domluven rámec projektu a sestaven jeho časový harmonogram. Na přípravě projektu pracovali oba koordinátoři, projektoví a finanční manažeři obou partnerů.</p>
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	<p>Das Projekt wird gemeinsam durchgeführt werden, da beide Partner die Projektergebnisse gleich nutzen werden. Die gemeinsam geplanten Aktivitäten werden auf beiden Seiten der Grenze von beiden Partnerorganisationen durchgeführt. Die Kommunikation bei der Umsetzung erfolgt auf der Grundlage des bestehenden Informationssystems, das von den Partnern gerade für diese Zwecke entwickelt wird und die Kommunikation via Telefon und E-Mail, die Dokumentenübertragung und eine schnelle Reaktion der beiden Partner ermöglicht. Zusätzlich zu dieser Kommunikation werden Workshops, Arbeitstreffen auf dem Gebiet beider Partner stattfinden. Gemeinsam werden auch beide Projektkonferenzen vorbereitet und realisiert. Es handelt sich hierbei um die Einführungskonferenz, die über das Projekt, seinen Zweck und vorbereitete Ausführung informiert, und die Abschlusskonferenz, die das Projekt und seine Ergebnisse am Ende der Umsetzung bewertet. Die Konferenz wird auf dem Gebiet des Leadpartners in sehr enger Zusammenarbeit des bayerischen Partners stattfinden. Weitere Aktivitäten, die gemeinsam realisiert werden, sind die Vorbereitung der Programme im Bereich Lichtverschmutzung, ihre Vermeidung und das Erhalten des dunklen Himmels, sowie die Pilotüberprüfung dieser Programme. Die gemeinsame Umsetzung ist grob geplant und wird zu Beginn des Projekts präzisiert. Auch der Zeitplan für die gemeinsamen Aktivitäten wird durch die hohe Qualität des bestehenden Informationssystems der Partner ermöglicht.</p>	<p>Projekt bude společně realizován, protože výsledky projektu budou shodně využívat oba partneři. Společně naplánované aktivity budou realizovány jak na jedné, tak i na druhé straně hranice oběma partnerskými organizacemi. Komunikace při realizaci bude fungovat na základě stávajícího informačního systému, který byl partnery vyvinut právě pro tyto účely a umožňuje komunikaci telefonickou, e- mailovou, přenos dokumentů, rychlé reakce obou partnerských stran. Kromě této komunikace budou realizovány workshopy, pracovní schůzky s určenou tématikou, které se budou uskutečňovat na území obou partnerů. Společně jsou připraveny a budou realizovány i obě konference projektu. Jedná se o úvodní konferenci, která seznámí s projektem, jeho cílem a připraveným průběhem realizace, a o závěrečnou konferenci, která vyhodnotí projekt a jeho výsledky na konci realizace. Konference se uskuteční na území vedoucího partnera za maximální spolupráce bavorského partnera. Dalšími aktivitami, které budou společně realizované, je příprava programů pro oblast světelného znečištění, boje proti němu a zachování tmavé oblohy.a pilotní prozkoušení těchto programů. Společná realizace je rámcově naplánována a na začátku projektu bude upřesněna. I naplánování časového harmonogramu společných akcí umožňuje velmi kvalitně stávající informační systém partnerů.</p>



Gemeinsames Personal / Společný personál	X	Das gemeinsame Personal ist ein weiteres erfülltes Kriterium. Da die gemeinsame Projektrealisation geplant wird, ist es notwendig, dass ein bestimmter Teil der wesentlichen und wichtigen Aktivitäten von gemeinsamem Personal gelöst wird. Dafür ist die Kenntnis beider Sprachen und enge Kommunikation zwischen den Partnern notwendig, welche bereits gegeben sind. Dadurch wird auch eine gute Zusammenarbeit mit den kooperierenden Subjekten beider Partner und die Herstellung von zweisprachigen Unterlagen und Materialien gewährleistet. Auch für die Fachproblematik ist ein gemeinsames qualifiziertes Personal wichtig. Ohne ein solches Personal wäre es nicht möglich die geplanten Ausgaben sicherzustellen. Auf jeder Seite der Grenze wird ein sog. Koordinator bestimmt. Dies ist eine Person mit Kenntnis beider Sprachen, die mit dem relevanten Partner kooperiert, aber zugleich für den Partner auf der anderen Seite der Grenze ihre Dienstleistungen durchführt. Zusätzlich zu den Koordinatoren werden im Rahmen des Projekts auch andere Mitarbeiter des einen oder des anderen Partners tätig sein, die fachlich ausgebildet sind. Dieser Ansatz wird ein hohes Kommunikationsniveau gewährleisten und die verschiedenen Sprachen werden kein Hindernis für die Umsetzung des Projekts sein, sondern sie werden zum Profit des Projekts verwendet werden. Darüber hinaus gewinnt der Fachinhalt des Projekts dadurch stark an Qualität.	Společný personál je dalším splněným kritériem. Protože je naplánována společná realizace projektu, je nutné, aby určitá část stěžejních a důležitých aktivit byla řešena společným personálem. Je to nezbytné z hlediska znalostí obou jazyků a dorozumění se mezi partnery. Rovněž tím bude zajištěna kvalitní domluva se spolupracujícími subjekty jednoho či druhého partnera a příprava dvojjazyčných dokumentů a materiálů. Rovněž odborná problematika potřebuje takto vybavený společný personál a nebylo by možné bez něho zajistit takové výstupy, jaké jsou naplánované. Na každé straně hranice bude určený tzv. koordinátor, to jest člověk se znalostí obou jazyků, který spolupracuje s příslušným partnerem, ale zároveň odvádí svoje služby i pro partnera na druhé straně hranice. Kromě koordinátorů ale v projektu budou navíc pracovat i další zaměstnanci jednoho či druhého z partnerů, kteří jsou odborně na výši a ovládají oba jazyky a budou pracovat pro oba partnery. Tímto přístupem bude zajištěna komunikace na vysoké úrovni a rozdílné jazyky se nestanou bariérou při realizaci projektu, ale naopak se využijí k prospěchu projektu. Rovněž odborná obsahová stránka projektu tím velice získá na kvalitě. Společně bude český a bavorský personál pracovat především na aktivizaci a doplnění institucionální sítě, při informačních a vzdělávacích akcích na obou stranách dotačního území, při přípravě certifikace Dark-Sky míst a při zajištění obou konferencí.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X	Das Projekt wird gemeinsam finanziert. Der Leadpartner des Projekts hat einen größeren Umfang der Haushaltsmittel, aber das Budget des bayerischen Partners deckt mehr als 10 Prozent der gesamten förderfähigen Projektkosten ab. Damit wird das Kriterium der gemeinsamen Finanzierung erfüllt.	Projekt bude společně financován. Vedoucí partner projektu má větší objem rozpočtu, ale rozpočet bavorského partnera tvoří více než 10 procent celkových způsobilých nákladů projektu. Tím je naplněno kritérium společného financování.

### 3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

#### Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském přihraní

#### Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

#### Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Hauptziel des Projektes ist die Intensivierung und Erweiterung des institutionellen Netzwerkes und mit dessen Hilfe eine maximale Erhöhung des Bewusstseins über die Problematik der Lichtverschmutzung in der breiten Öffentlichkeit und bei den Entscheidungsträgern. Die Erfüllung dieses Hauptziels wird dazu führen, dass die Lichtverschmutzung auf dem jeweiligen Gebiet nicht wachsen, sondern schrittweise sinken wird. Es ist sehr wichtig, dass die Problematik auf einem größeren Gebiet von zwei EU-Ländern gelöst wird. Diese Art und Weise der grenzübergreifenden Zusammenarbeit führt geradlinig zum spezifischen Ziel. Sollte die Problematik lediglich auf dem Gebiet eines Landes gelöst werden, könnte es zum Lichtsmog von der Seite des zweiten Landes kommen (Beleuchtungsbeispiel des tschechischen Gebietes durch Gemüsetreibhäuser in Polen). Bei dieser Art der grenzübergreifenden Zusammenarbeit kommt es zu einem hohen Maß an Integration und Zusammenhalt der grenznahen Gebiete. So hat zum Beispiel im vorigen Projekt der bayerische Partner mit dem Umweltministerium der Tschechischen Republik kommuniziert und sich hinsichtlich der Gesetzgebung und Fördermöglichkeiten für Kommunen ausgetauscht, welche auch in Bayern nützlich sein könnten. Bindungen innerhalb des institutionellen Netzwerkes, die durch das vorige Projekt geschaffen wurden, funktionieren bereits gut. In diesem Projekt wird die Zusammenarbeit weiter vertieft und gestärkt, sie wird immer nützlicher. Deshalb wird man die Bindungen aufrechterhalten und das institutionelle Netzwerk wird auch nach Beendigung des Projektes funktionieren. Das Gleiche gilt für weitere Organisationen, die sich an der Zusammenarbeit im Subventionsgebiet beteiligen.

**Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:**

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

**Ergebnisse des Projekts:**

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Hlavním cílem projektu je aktivizovat a doplnit institucionální síť a s její pomocí maximálně zvýšit povědomí o problematice světelného znečištění mezi širokou veřejností a předat hlubší informace a podporu institucím řešícím veřejné osvětlení ve městech, starostům obcí a ředitelům organizací. Splnění tohoto hlavního cíle povede k tomu, že úroveň světelného znečištění v daném území nebude růst, ale postupně se bude snižovat. Je velice důležité, že problematika světelného znečištění je řešena na větším území dvou států EU. Tento druh a způsob přeshraniční spolupráce vede přímočaře ke specifickému cíli. Pokud by se problematika řešila jen na území jednoho státu, mohlo by docházet ke světelnému znečišťování ze strany státu druhého (příklad osvětlení českého území skleníky na zeleninu z území polského). Při tomto druhu přeshraniční spolupráci dochází k vysoké míře integrace a soudržnosti příhraničního území. Například v předchozím projektu komunikoval bavorský partner s Ministerstvem životního prostředí České republiky (ČR je dále v oblasti legislativy o světelném znečištění) a sháněl informace, které by byly užitečné pro jeho jednání s bavorskými subjekty i pro budoucí legislativu světelného znečištění v Bavorsku. Vazby uvnitř institucionální sítě vytvořené předchozím projektem už velmi hezky fungují. A v tomto projektu se spolupráce ještě prohloubí a upevní a bude stále užitečnější. Proto se vazby budou udržovat a institucionální síť fungovat i po skončení projektu. A totéž platí i pro další organizace, které se podílejí na spolupráci v dotačním území.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

**Výsledky projektu:**

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uvedte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

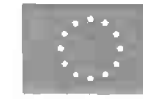


Die Partner Aktivität pro, o.s. und Naturpark Bayerischer Wald e. V. arbeiten bereits seit 2010 zusammen. Ihre Zusammenarbeit wird immer intensiver und tiefer und funktioniert nicht nur bei Projekten der grenznahen Zusammenarbeit, sondern auch in anderen Bereichen. Dieser Zusammenarbeit ist zu verdanken, dass in der Öffentlichkeit an beiden Seiten des subventionierten Gebietes das Wissen über die Nachbarn, deren Arbeit und Leben steigt. Der Lichtsmog ist dabei ein sehr interessantes Thema, das für einen großen Teil der Bevölkerung interessant ist. Und den vorhandenen Informationen zufolge wird bald der Prozess der „Selbstregulierung“ beginnen können, was eine Steigerung der Intensität der allseitigen Zusammenarbeit in dem betreffenden Subventionsgebiet zur Folge haben wird. Das institutionelle, aus Fachleuten für Lichtsmog und dessen Messung bestehende Netzwerk wird aktiviert und entsprechend erweitert. Geplant sind informative und weiterbildende Veranstaltungen in zu beiden Seiten des Grenzlandes. Darin wird die breiteste Öffentlichkeit informiert und es werden gezielt die Personen ausgebildet, von denen die Beleuchtung betreut wird und die bei der Vermeidung von Lichtverschmutzung behilflich sein können. Es werden stationäre und mobile Messeinheiten geschaffen, die das Hauptmittel der oben erwähnten Information und Bildung der Öffentlichkeit sein werden. Sie werden gleichzeitig sehr wichtige Werkzeuge der Lichtsmogmessungen in Gemeinden und Organisationen, sowie bei der Erstellung der neuen oder Rekonstruktion der älteren öffentlichen Beleuchtung sein. Zur Zertifizierung von Standorten mit dunklem Himmel der Organisation International Dark-Sky Assoziation werden zwei Gebiete vorbereitet, eine in der Tschechischen Republik, eine in Bayern. Diese Gebiete werden die Anziehungskraft des Grenzlandes steigern, werden zur Weiterentwicklung des Fremdenverkehrs und der noch intensiveren Zusammenarbeit an beiden Seiten des Subventionsgebietes beitragen. (s. Begriffe)



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Partneři Aktivität pro, o.s. a Naturpark Bayerischer Wald e. V. spolupracují již od roku 2010. Jejich spolupráce je stále intenzivnější a hlubší a funguje nejen v projektech příhraniční spolupráce, ale i mimo ně. A díky této spolupráci se zvyšuje mezi veřejností na obou stranách dotačního území povědomí o sousedech, jejich práci, životě. Světelné znečištění je téma nesmírně nosné a zajímá se o něj velká část obyvatelstva. A díky informovanosti bude moci začít proces "samoregulace" a tím se zvýší i intenzita všestranné spolupráce v dotčeném dotačním území. Bude aktivizována a vhodným způsobem doplněna stávající institucionální síť složená z odborníků na světelné znečištění a jeho měření. Jsou naplánované informativní a vzdělávací akce v obou částech příhraničí. Budou informovat nejširší veřejnost a cíleně vzdělávat ty osoby, které mají osvětlení na starosti a které mohou pomoci eliminovat jeho negativní růst. Připraví se a vytvoří pevné i mobilní měřicí jednotky, které budou hlavním prostředkem pro výše uvedené informování a vzdělávání veřejnosti. Zároveň budou nesmírně důležitým nástrojem pro měření světelného znečištění v obcích a organizacích a při tvorbě nového nebo rekonstrukci staršího veřejného osvětlení. Budou připravovány dvě oblasti k certifikaci míst s tmavou oblohou organizace The International Dark-Sky Association. Jedna v ČR, jedna v Bavorsku. Tyto oblasti velmi atraktivní příhraniční prostor, pomohou k rozvoji cestovního ruchu a ještě intenzivnější spolupráci na obou stranách dotačního území. (viz Pojmy)



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:**

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Das Projekt hat die Aufgabe, im Subventionsgebiet im Höchstmaß das Bewusstsein über Lichtsmog bei der breiten Öffentlichkeit zu steigern und das Höchstmaß an Informationen, fachlicher und technischer Hilfe an Personen zu liefern, die das Maß an Lichtsmog beeinflussen können. Diese Personen werden interessiert sein, Subventionen in Anspruch zu nehmen und somit bessere Möglichkeiten zu haben, die bestehende Beleuchtung zu erneuern oder auf LED umzurüsten. Gleichzeitig hat die Öffentlichkeit um sie herum die Chance, ebenfalls bei der Problematik der öffentlichen Beleuchtung „mitzuarbeiten“, diese in hoher Qualität und am gesündesten zu fordern. Damit beginnt der Prozess der „Selbstregulierung“ in Gemeinden und Organisationen zu funktionieren und der „Druck“ auf Qualität und Gesundheit wird sowohl von oben als auch von unten ausgeübt! Die wichtigste positive Auswirkung ist die Reduzierung des Lichtsmogvolumens. Das wird sich auf die Gesundheit der Menschen im Subventionsgebiet positiv auswirken. Es handelt sich um die Steigerung der Widerstandsfähigkeit des Menschen, Senkung der Fettleibigkeit, Vorbeugung der heimtückischen Krankheiten, Langlebigkeit usw. Ähnliches gilt auch in der Natur für die Fauna und Flora, die ebenfalls unter Lichtsmog leiden. Eine sehr positive Auswirkung wird auch die Vorbereitung der zertifizierten Gebiete (Dark-Sky) auf den Bereich des Fremdenverkehrs haben. Sowohl der leitende Partner als auch der bayerische Partner befinden sich im Raum mit niedrigem Lichtsmogaufkommen. Die Chance auf die Zertifizierung als Dark-Sky-Gebiete ist bei beiden hoch. Gebiete zu beiden Seiten der Grenze gewinnen dadurch noch mehr Anziehungskraft und der Fremdenverkehr auf dem subventionierten Gebiet wird sich steigern, insbesondere aber nicht nur der sog. Astrotourismus.

#### **Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:**

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Projekt má za úkol zvýšit v dotačním území maximálně povědomí o světelném znečištění u široké veřejnosti a dodat co nejvíce informací, odborné a technické pomoci osobám, které míru světelného znečištění mohou ovlivnit. Tyto osoby budou mít zájem čerpat dotace a tím mít větší možnosti rekonstruovat stávající nebo pořizovat nové osvětlení. Zároveň veřejnost okolo nich má šanci rovněž "spolupracovat" v oblasti problematiky veřejného i dalšího osvětlení a vyžadovat je ve vysoké kvalitě a co nejzdravější. Tím začne fungovat proces "samoregulace" v obcích a organizacích a "tlak" na kvalitu a zdraví bude shora i zdola! Nejdůležitějším pozitivním dopadem je snížení míry světelného znečištění. To bude mít vliv na zdraví lidí v dotačním území. Jedná se o zvýšení obranyschopnosti člověka, snižování obezity, předcházení zákeřným chorobám, dlouhověkost atd. Obdobně to platí v přírodě pro faunu a flóru, které také světelným znečištěním trpí. Velmi pozitivní dopad přinese také příprava certifikovaných míst (Dark-Sky) v oblasti cestovního ruchu. Vedoucí partner i bavorský partner se nacházejí v prostoru s nízkou mírou světelného znečištění. Šance na certifikaci míst Dark-Sky je u obou veliká. Obě části příhraničí tímto ještě získají na atraktivnosti a zvýší se cestovní ruch v dotačním území především o tzv. noční turistiku a astroturistiku.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?  
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Sämtliche Aktivitäten des Projektes sind auf die Nutzung nach Ende des Projektes ausgerichtet. Die Vermeidung des ständigen Lichtsmoganstiegs und dessen schrittweise Reduzierung ist ein sehr langwieriger Prozess. Er kann durch das Projekt gestartet werden, kann aber innerhalb der kurzen Zeit nicht gelöst werden. Und greifbare Ergebnisse sind auch erst nach einer gewissen Zeit sichtbar. Akteure des institutionellen Netzwerkes sind in diesem Bereich bereits seit langer Zeit tätig. Sie werden diese Arbeit natürlich auch weiterhin fortsetzen und sich im Projekt einbringen. Informations- und Bildungsveranstaltungen sind die Grundlagen der Aktivitäten des leitenden tschechischen und des bayerischen Partners und laufen ununterbrochen seit bereits vielen Jahren sowohl im Projektraum, als auch außerhalb der Projekte. Beide Partner werden diese Aktivitäten fortsetzen. Die Messeinheiten werden nach Ende des Projektes einerseits bei Informations- und Bildungsveranstaltungen benutzt, andererseits werden sie von Gemeinden und Organisationen weitaus mehr in Anspruch genommen, als während des Projektes. Aufgrund von Untersuchungen vor der Einreichung des Projektes und der Arbeit im vorhergehenden Projekt, wird ein großes Interesse an ihnen bestehen, insbesondere deshalb, dass auf der tschechischen Seite bereits der gesetzgebende Prozess hinsichtlich des Lichtsmogs begonnen wurde und dies auf der bayerischen Seite in Zukunft auch der Fall sein kann. Im Rahmen der neuen Gesetzgebung und der neuen Normen werden vor allem öffentliche Beleuchtungen umgebaut oder neu gestaltet werden. Die Dark-Sky-Gebiete bzw. Sternenparks werden mehr Besucher anziehen, als es heute im gleichen Raum der Fall ist. In Mitteleuropa gilt, dass man reisen muss, wenn man dunkle Gebiete und dunklen Himmel erleben will. Astrotourismus verzeichnet einen zunehmenden Anstieg. Auch an diese Ergebnisse wird man nach Ende des Projektes anknüpfen können.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?  
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

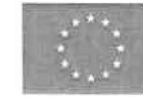
Všechny aktivity projektu jsou zaměřeny na využívání po skončení projektu. Zastavení stálého růstu světelného znečištění a jeho postupná eliminace je proces velice dlouhodobý. Dá se projektem nastartovat, ale nedá se za tak krátkou dobu vyřešit. A hmatatelné výsledky jsou vidět také až po určité době. Subjekty institucionální sítě pracují v této oblasti již dlouhou dobu. Je to jejich zaměření a jejich poslání. Budou ve své práci přirozeně pokračovat i nadále. Informativní a vzdělávací akce jsou základem činností vedoucího českého partnera a bavorského partnera a jsou již mnoho let prováděny nepřetržitě jak v rámci projektů, tak mimo ně. Bude se v nich pokračovat u obou partnerů. Měřicí jednotky budou po skončení projektu používány jednak pro informační a vzdělávací akce, jednak budou využity obcemi a organizacemi mnohem více než v průběhu projektu. Na základě průzkumu před podáním projektu a práce v předchozím projektu bude o ně veliký zájem. Zvláště když na české straně už odstartoval proces tvorby legislativy ohledně světelného znečištění a na bavorské straně tomu tak jistě bude v budoucnu rovněž. A v rámci nové legislativy a nových norem především veřejná osvětlení budou muset být rekonstruována nebo nově tvořena. A Dark-Sky místa budou fungovat a přitahovat návštěvníky mnohem více, než je tomu ve stejném prostoru dnes. Ve střední Evropě platí, že za tmavými oblastmi a tmavou oblohou se musí cestovat. Astroturistika a noční turistika jsou na vzestupu. I v těchto výsledcích projektu se bude po skončení realizace pokračovat.

**Unterziele:**

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

**Dílčí cíle:**

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Vaš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3.3 Projektkontext / Kontext projektu

#### **Übergeordnete Strategien:**

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Der Erwähnung bedarf der bereits zweite Beschluss der Regierung der Tschechischen Republik zur Lichtverschmutzung, welcher verabschiedet und am 20. März 2018 zur Vorbereitung der Gesetzgebung an die Ministerien weitergeleitet wurde. Des Weiteren gibt es die Strategie des Pilsner Bezirkes „Konzept der Fremdenverkehrsentwicklung des Pilsner Bezirkes für den Zeitraum 2014 – 2020“. Diese geht von nationalen Strategien aus, diese dann von europäischen. Am wichtigsten für dieses Projekt sind zwei Elemente, Förderung der Zusammenarbeit mit dem bayerischen Grenzland und Förderung der Fremdenverkehrsentwicklung. Zu allem davon leistet das Projekt seinen Beitrag. Darüber hinaus trägt er auch zur Unterstützung des nächtlichen Tourismus, sowie auch des Astrotourismus bei. Ein sehr wichtiger eigenständiger Punkt des Konzeptes ist die grenzübergreifende Zusammenarbeit des Pilsner Bezirkes mit Bayern. Darin kommt der ganz klare Trend der Stärkung dieser Zusammenarbeit auf vielen Gebieten zum Ausdruck. Dieses Projekt ist auf der engen, langfristigen Zusammenarbeit mit dem bayerischen Partner aufgebaut. Und zwar nicht nur im Rahmen des Projektes, sondern auch danach. Die Organisation Aktivität pro, o.s. arbeitete bereits im vorigen Zeitraum mit dem Partner Naturpark Bayerischer Wald e.V. zusammen. Und diese Zusammenarbeit wird weiter fortgesetzt werden. Der Naturpark hat großes Interesse auch an der Bewerbung für unsere Region auf seinem Gebiet und seinen Bürgern bei Reisen zu uns und beim Kennenlernen unserer Region zu unterstützen. Das fördert wiederum unser Interesse, den Besuchern aus Bayern unsere Region näher zu bringen. Was Verweise auf bayerische Strategien betrifft, zu denen das Projekt seinen Beitrag leistet, diese sind in der Anlage des Projektes angeführt.

#### **Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region**

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

#### **Nadřazené strategie:**

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Je zde potřeba zmínit již druhý materiál vlády ČR ke světelnému znečištění, který byl schválen a 20. března 2018 zadána příprava legislativy ministerstvem. Další je strategii Plzeňského kraje "Konceptce rozvoje cestovního ruchu Plzeňského kraje pro období 2014 – 2020". Ta vychází ze strategií národních a ty pak z evropských. Nejdůležitější pro tento projekt jsou dva prvky. Podpora spolupráce s bavorským příhraničím a podpora rozvoje cestovního ruchu. K tomu všemu projekt přispívá. Navíc přispívá i k podpoře noční turistiky a astroturistiky. Velmi významným samostatným bodem Konceptce je příhraniční spolupráce Plzeňského kraje s Bavorskem. Vyjadřuje se v něm jasný trend posilování této spolupráce v mnoha oblastech. Tento projekt je postaven na spolupráci s bavorským partnerem. A to nejen v rámci projektu, ale i po něm. Organizace Aktivita pro, o. s. již v minulém období spolupracovala s partnerem Naturpark Bayerischer Wald e. V. A spolupráce pokračuje dále. Naturpark má velký zájem o další spolupráci, především o propagaci našeho regionu na svém území a pomocí svým občanům cestovat k nám a poznávat náš region. To samo už předurčuje i náš velký zájem přiblížit tento prostor návštěvníkům z Bavorska. Co se týká odkazů na bavorské strategie, ke kterým projekt přispívá, jsou uvedeny v příloze projektu.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Synergien:**

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das Projekt verfügt über ausgedehntes Umfeld, das bereits im vorherigen Projektzeitraum vorbereitet wurde. Auf der tschechischen Seite wurde im vergangenen Projektzeitraum auf dem MOTO-Gebiet ein Umweltzentrum aufgebaut. Das Zentrum besteht aus drei Gebäuden, und am Sitz des tschechischen Partners in Pilsen wurde ein Kontaktzentrum errichtet. Das Hauptgebäude hat nach der Fertigstellung drei Prestigepreise erhalten. Hier finden Veranstaltungen der Umweltausbildung statt. Das zweite Gebäude dient als Unterkunft mit einer Kapazität von 16 Plätzen, das Dritte dient als Raum für gelegentliche Ausstellungen.

Zurzeit geht die Umsetzung des Projektes Lichtsmog, gemeinsames Vorgehen, zu Ende. In dessen Rahmen wurde ein institutionelles Netzwerk aufgebaut, das Projektziele fachlich vorbereitet und sie dann umsetzt. Es handelt sich um Veranstaltungen informativer und bildender Art, die für die Öffentlichkeit veranstaltet werden und gezielt auch auf Institutionen und Personen mit fachlichen Vorkenntnissen ausgerichtet sind.

Es werden Expositionen über Lichtsmog vorbereitet, die in geeigneter und wirksamer Form als Ergänzung der Informations- und Bildungsveranstaltungen dienen. Im Umweltzentrum wird eine große ständige Exposition entstehen, eine weitere ständige Exposition wird in der Kontaktstelle in Pilsen sein.

Das Umweltzentrum und die Kontaktstelle dienen für die Partner und die Vertreter der institutionellen Netzwerke für deren Treffen und Arbeit, für Konferenzen und Workshops. Der bayerische Partner verfügt auf seinem ausgedehnten Gebiet ebenfalls über einige Räumlichkeiten, die für Aktivitäten dieser Art geeignet sind, der Großteil von ihnen dient als Expositionen für die Öffentlichkeit und sie sind auch für die Arbeit der Partner und des Netzwerkes der Institutionen geeignet. Auch hier werden im Rahmen des vorigen Projektes zwei Expositionen entstehen, eine ständige und eine mobile. (Anlage Begriffe)

#### **Synergie:**

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Projekt má velké zázemí připravené už v minulém projektovém období. Na české straně v oblasti MOTO bylo v minulém programovém období vybudováno Environmentální centrum. Centrum má tři budovy a v sídle českého partnera v Plzni bylo vytvořeno kontaktní místo. Hlavní budova získala po dokončení tři velmi prestižní ocenění. Zde se konají akce environmentálního vzdělávání. Druhá budova je určena k ubytování s kapacitou 16 míst, třetí slouží pro příležitostné výstavy.

V současné době končí realizace projektu Světelné znečištění, společný postup. V rámci něho byla sestavena institucionální síť, která odborně připravuje a realizuje cíle projektu. Jedná se o informační a vzdělávací akce, které jsou organizovány pro veřejnost a cíleně pak zaměřeny na odbornější instituce a osoby.

Jsou připravovány expozice o světelném znečištění, které vhodnou a účinnou formou doplní informační a vzdělávací akce. V Environmentálním centru vznikne velká stálá expozice, další stálá expozice bude v kontaktním místě v Plzni.

Environmentální centrum a kontaktní místo slouží pro partnery a zástupce institucionální sítě k jejich setkávání a práci, pro konference a workshopy.

Bavorský partner má rovněž několik prostorů vhodných pro činnosti tohoto projektu na svém rozsáhlém území, většina z nich slouží jako expozice pro veřejnost a jsou vhodné i pro práci partnerů a sítě institucí. I zde vzniknou v rámci předchozího projektu dvě expozice, jedna stálá a druhá mobilní.

(příloha Pojmy)

### **3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady**



Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /  
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	positiv / pozitivní	Im Mittelpunkt des Projekts steht die nachhaltige Entwicklung. Das Projekt wurde auf der Grundlage dieser Notwendigkeit vorbereitet. Auf der einen Seite ist notwendig menschliche Siedlungen zu beleuchten, um auch in der Nacht gut zu sehen, auf der anderen Seite kann das Licht in der Nacht sehr schädlich sein. Das Prinzip der nachhaltigen Entwicklung liegt darin, eine gute Sichtbarkeit bei Nacht zu erreichen, aber dass zugleich die Umwelt nicht darunter leidet (Tiere können nicht schlafen oder nicht in der Dunkelheit jagen, der Mensch leidet an dem Melatoninmangel und infolge dessen an Krebserkrankungen, Störung des täglichen und nächtlichen Biorhythmus, ...). Zur Vermeidung von Lichtverschmutzung sind bereits einige grundlegende Verfahren vorhanden. Es genügt, die richtige Art von Leuchten zu installieren, die Lampen richtig zu stellen, auszurichten oder gegebenenfalls auszuschalten ... Diese Verfahren sind ökologisch als auch wirtschaftlich, weil sehr viel Energie eingespart werden kann. Dadurch gibt es weitere positive ökologische Auswirkungen, wie die Einsparung von CO <sub>2</sub> . In dem Projekt sollen mehrere langfristige Ideen gefunden werden, um optimale Verfahren zu erstellen und diese dann in die Praxis umzusetzen - das Informieren der Öffentlichkeit (die Problematik ist nicht bekannt und wird selten gelöst!), die Durchführung von Umweltbildung an Schulen und die Zusammenarbeit mit Fachkreisen und -institutionen. Hierin kann man einen positiven Beitrag des Projekts zur nachhaltigen Entwicklung sehen.	Udržitelný rozvoj stojí v centru projektu. Projekt byl připraven na základě této potřeby. Na jedné straně je třeba s rozvojem lidských sídel naplňovat potřebu vidět dobře i v noci, na druhé straně světlo v noci může škodit. A to je zásada udržitelného rozvoje. Udělat to tak, aby v noci bylo dobře vidět (ovšem tam, kde je to třeba, ne jinde, a tolik, kolik je třeba, nikoli více nebo nesprávným způsobem...), ale okolní příroda aby netrpěla (zvířata mohou spát nebo za tmy lovit, flora odpočívat, člověk netrpí nedostatkem melatoninu a následně rakovinovými onemocněními, může se vyspat, odpočinout si a fungovat na základě denního a nočního biorytmu, netrpí psychika...). To vše lze udělat a některé základní postupy jsou jasné. Stačí instalovat správný typ svítidel, světla správně nařídit a nasměrovat, umět v případě potřeby vypnout... Tento postup je možno nazvat ekologickým. Ale on je i ekonomický, protože šetří energii, čímž má následně i další ekologický dopad. Je třeba v projektu nalézt další náměty, vytvořit optimální postupy a ty potom uvést do praxe. Informovat širokou veřejnost (problematika není příliš známa a málokdo ji řeší!), provádět preventivní výchovu na školách a spolupracovat s odbornou veřejností. V tom je možno vidět pozitivní přínos projektu k udržitelnému rozvoji.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Projekt ist neutral.	Projekt je neutrální.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Das Projekt ist neutral.	Projekt je neutrální.



#### 4. Projektdurchführung / Realizace projektu



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



## 4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

### Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	02.2019	07.2021	488.800,00 €
<b>Name des Arbeitspakets</b>	<b>Název pracovního balíčku</b>		
Durchführung	Realizace		
<b>Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB</b>	AKTIVITY PRO, o.s.		
<b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• AKTIVITY PRO, o.s.</li><li>• Naturpark Bayerischer Wald e. V.</li></ul>		
<b>Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:</b> Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.  Im vorigen Projekt entstand und arbeitete ein aus Institutionen und natürlichen Personen bestehendes institutionelles Netzwerk. Dieses Netzwerk wird aktiviert und um weitere Fachinstitutionen und Personen ergänzt, die das institutionelle Netzwerk in geeigneter Weise zur Lösung von Aufgaben ergänzen würden, mit denen sich dieses Projekt auseinandersetzen wird. Seit Beginn der Umsetzung werden Informations- und Bildungsveranstaltungen über Lichtsmog, dessen Gefahren und mögliche Eliminierung laufen. Sie werden für die breite Öffentlichkeit von Kindern im Vorschul- und Schulalter für Studenten von Mittel- und Hochschulen, für Erwachsene einschließlich Senioren, für Organisationen, Institutionen, Gemeinden bestimmt sein. Ein präziserer und mehr in die Tiefe gehender Bildungsprozess ist für Bürgermeister der Gemeinden, Direktoren von Organisationen, sowie Vertreter von Institutionen vorbereitet, die die öffentliche Beleuchtung in den Städten betreuen. Sie werden durchgehend über die Vorbereitung der Gesetzgebung in Kenntnis gesetzt, die in der Tschechischen Republik den Lichtsmog betrifft, über mögliche Inanspruchnahme von Subventionen, sowie Nutzung der im Projekt entstandenen Technik. Errichtung von Messstationen, die bei Informations- und Bildungsveranstaltungen genutzt werden und an Gemeinden und Institutionen geliehen werden, die Beleuchtung in Objekten oder öffentliche Beleuchtung umbauen oder erbauen. Vorbereitung der Zertifizierung (The International Dark-Sky Association) von Standorten mit dunklem Himmel. Es handelt sich um einen Standort im MOTO (Gemeinden oder deren Teile – Gebiet der Gemeinden Krsy und Bezvěrov), sowie um einen Standort in Bayern auf dem Gebiet des Natur- und Nationalparks Bayerischer Wald. Es wird eine Projektinternetseite geschaffen und das Informationssystem weiter entwickelt. Im Rahmen des Projektes werden auch zwei Konferenzen durchgeführt.	<b>Souhrnný popis pracovního balíčku:</b> Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.  V předchozím projektu vznikla a pracovala institucionální síť, složená z institucí i fyzických osob. Tato síť bude aktivizována a doplněna o další odborné instituce a fyzické osoby, které by vhodným způsobem doplnily institucionální síť pro řešení úkolů, se kterými se bude vyrovnávat tento projekt. Od začátku realizace budou probíhat informační a vzdělávací akce o světelném znečištění, jeho hrozbách a možnostech eliminace. Budou určeny široké veřejnosti od dětí předškolního a školního věku, ke studentům středních a vysokých škol, po dospělé včetně seniorů, pro organizace, instituce, obce. Přesněji a hlouběji cílený vzdělávací proces je připraven pro starosty obcí, ředitele organizací a zástupce institucí, které mají na starosti veřejné osvětlení ve městech. Budou průběžně informováni o přípravě legislativy, která v České republice postihuje světelné znečištění, o možnosti čerpání dotací a využití techniky, vzniklé v projektu (viz níže). Vytvoření měřících stanic, které budou využity při informačních a vzdělávacích akcích a půjčovány obcím a institucím, rekonstruujícím nebo tvořícím nové osvětlení v objektech nebo veřejné osvětlení. Příprava certifikace (The International Dark-Sky Association) míst s tmavou oblohou. Jedná se o jedno místo v MOTO (obce nebo část obcí – území obcí Krsy a Bezvěrov) a jedno místo v Bavorsku na území Přírodního a Národního parku Bavorský les. Vytvoří se webové stránky projektu a upraví informační systém. V rámci projektu proběhnou i dvě konference.		



**Outputs / Výstupy:**

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Netzwerk an Fachinstitutionen / Síť odborných institucí	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	8,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	<p>Das Netzwerk von Fachorganisationen ist im vorigen Projekt entstanden. Es besteht aus Institutionen, die sich mit Lichtsmog in welcher auch immer Weise befassen. Es befasste sich mit der Erfüllung der Aufgaben des vorigen Projektes. Nun wird dieses institutionelle Netzwerk aktiviert und ergänzt durch Institutionen oder natürliche Personen, in solcher Weise, dass man den Aufgaben dieses Projektes nachkommen kann. Die Erweiterung wird vor allem Bereiche für Vorbereitung und Bildung von Messeinheiten, deren Ausstattung und richtige Funktion betreffen. Der zweite Bereich, um den das institutionelle Netzwerk erweitert wird, sind Institutionen oder Personen, die mit dem Zertifizierungsprozess (The International Dark-Sky Association) von Standorten mit dunklem Himmel vertraut sind. Das Netzwerk der Fachinstitutionen wird dann imstande sein, auch allen Aufgaben dieses Projektes gewachsen zu sein. Und nach Ende des Projektes wird seine Arbeit gewiss nicht beendet sein, es wird auch weiterhin bei der Eliminierung von Lichtsmog sehr nützlich sein.</p>	<p><b>Popis výstupu</b></p> <p>Síť odborných institucí vznikla v předchozím projektu. Je složena z institucí, zabývajících se jakkoli světelným znečištěním. Plnila úkoly předchozího projektu. Nyní bude tato institucionální síť aktivizována a doplněna o instituce nebo fyzické osoby takovým způsobem, aby mohla plnit úkoly tohoto projektu. Rozšíření se bude týkat především oblastí přípravy a tvorby měřících jednotek, jejich vybavení a správného fungování. Druhou oblastí, o kterou bude institucionální síť rozšířena, jsou instituce nebo osoby znalé procesu certifikace (The International Dark-Sky Association) míst s tmavou oblohou. Síť odborných institucí pak bude schopná plnit i všechny úkoly tohoto projektu. A po skončení projektu její práce určitě zase neskončí a bude i nadále velice užitečná při eliminaci světelného znečištění.</p>	

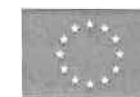
**Aktivitäten / Aktivitty**

Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivitat fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Aktivierung und Ergänzung des institutionellen Netzwerkes. / Aktivizace a doplnění institucionální sítě	02.2019	09.2019	13.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Diese Aktivität wird durch den leitenden Partner umgesetzt. Das institutionelle Netzwerk besteht, entstand und hat seine Arbeit im vorigen Projekt aufgenommen. Es sind darin Institutionen und Einzelpersonen vereinigt, sowie juristische und natürliche Personen, die sich mit Lichtsmog befassen und Fachleute im bestimmten Teil dieser Problematik sind. Das Netzwerk wird man für weitere Arbeit aktivieren und auch um Fachleute für alle durch dieses Projekt vorgegebene Aufgaben ergänzen. Unter vorgegebenen Aufgaben ist die Messung des Lichtsmogvolumens mittels mehrerer Verfahren, Beobachtung und Vergleich von Gebieten mit kleinem und großen Lichtsmog, Fachkenntnis der Gesetzgebung und der möglichen Subventionen in diesem Bereich, Vorbereitung der Dark-Sky Zertifizierung usw. gedacht. Bestandteil des institutionellen Netzwerkes sind natürlich alle Partner und assoziierte Partner, deren fachmännische Hilfe sehr wichtig sein wird. Das institutionelle Netzwerk wird bei allen Aktivitäten des Projektes behilflich sein. Es handelt sich vor allem im Informations- und Bildungsveranstaltungen auf dem Gebiet des mehr in die Tiefe gehenden Bildungsprozesses für Bürgermeister von Gemeinden, Organisationen und Institutionen, durch welche Beleuchtung in Organisationen und öffentliche Beleuchtung in Städten gebildet und beeinflusst werden. Hier werden sich Mitglieder der institutionellen Netzwerke beteiligen, fachlich bilden und helfen. Auch die Vorbereitung und Schaffung von Messeinheiten wäre ohne deren erhebliche Hilfe nicht denkbar. Sie werden behilflich sein bei der Vorbereitung aller Arten von Messeinheiten, bei deren Anschaffung und bei der Ausrüstung mit Technik zusammenarbeiten. Und ebenfalls die Vorbereitung der Dark-Sky Standorte mit dunklem Himmel zur Zertifizierung wird sich an Kenntnisse und Erfahrungen der einzelnen Subjekte des institutionellen Netzwerkes stützen.	<b>Popis aktivitu:</b> Prosím popište obsah aktivitu. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Tuto aktivitu bude realizovat vedoucí partner. Institucionální síť existuje, vznikla a začala pracovat v předchozím projektu. Jsou v ní sdruženy instituce i jednotlivci, právnické i fyzické osoby, které se zabývají světelným znečištěním a které jsou odborníky v určité části této problematiky. Síť bude aktivizována pro další práci a doplněna odborníky i pro všechny úkoly dané tímto projektem. Těmito úkoly je myšleno měření míry světelného znečištění několika způsoby, pozorování a porovnávání oblastí s malým a velkým světelným znečištěním, odborná znalost legislativy a možností dotací v této oblasti, příprava certifikace Dark-Sky atd. Součástí institucionální sítě jsou samozřejmě všichni partneři i asociovaní partneři, jejichž odborná pomoc bude nesmírně důležitá. Institucionální síť bude pomáhat při všech aktivitách projektu. Jedná se především o informační a vzdělávací akce v oblasti hlubšího vzdělávacího procesu pro starosty obcí, organizace a instituce tvořící nebo ovlivňující osvětlení v organizacích a veřejné osvětlení ve městech. Zde se budou členové institucionální sítě účastnit, odborně vzdělávat a pomáhat. I příprava a tvorba měřících jednotek by bez jejich výrazné pomoci nebyla myslitelná. Budou spolupracovat na přípravě všech druhů měřících jednotek, při jejich pořizování a vybavování technikou. A rovněž příprava certifikace Dark-Sky míst s tmavou oblohou se bude opírat o znalosti a zkušenosti jednotlivých subjektů institucionální sítě.		
Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Informations- und Bildungsveranstaltungen (ČR) / Informační a vzdělávací akce (ČR)	02.2019	07.2021	29.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Diese Aktivität wird durch den leitenden Partner umgesetzt. Informations- und Bildungsveranstaltungen für die tschechische Zielgruppe werden einerseits der Sichtbarmachung und Erläuterung des Lichtsmogproblems und andererseits der Veröffentlichung und Aufklärung von Vorgängen dienen, durch welche der vorhandene Lichtsmog gesenkt und die Entstehung von neuem Lichtsmog vermindert werden kann. Hierzu gehören auch die Beobachtung des Nachthimmels, sowie auch Messungen und vergleiche von Gebieten mit geringem und hohem Lichtsmog. Informations- und Bildungsveranstaltungen werden für die breite Öffentlichkeit, Kinder und Jugendliche, einschließlich der Mittel- und Hochschulstudenten, sämtliche erwachsene Bevölkerung (Interessensgemeinschaften, Einzelpersonen, Gemeindebewohner, Senioren, ...) organisiert. Informationsveranstaltungen sind zeitlich kürzere (bis zu einer Stunde) und inhaltlich weniger anspruchsvolle Einheiten, in denen der Teilnehmer nur grundlegende Informationen erfährt und grundlegende Materialien zur Problematik erhält. In Informationsveranstaltungen wird auch Werbung für die Problematik in den Medien einbezogen. Bildungsveranstaltungen werden für Bürgermeister von Gemeinden, Vertreter von Institutionen und Organisationen bestimmt sein, die sich mit Beleuchtung und öffentlicher Beleuchtung befassen. Sie werden bei der Vermittlung von Informationen und der Lösung der Problematik des Vorgehens gegen den Lichtsmog mehr in die Tiefe gehen. Die Teilnehmer werden sehr wertvolle Informationen über die Lösung der Beleuchtung, bzw. über die in Vorbereitung befindliche Gesetzgebung und mögliche Subventionen bekommen. Die Veranstaltungen werden von der Zeit her aufwendiger (mehrstündig) sein und die Teilnehmer werden ein weitaus umfangreicheres Volumen an Materialien erhalten.</p>	<p><b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Tuto aktivitu bude realizovat vedoucí partner. Informační a vzdělávací akce pro českou cílovou skupinu budou sloužit jednak ke zviditelnění a vysvětlení problému světelného znečištění, jednak ke zveřejnění a propagaci postupů, které budou snižovat stávající a eliminovat vznik nového světelného znečištění. Patří sem i pozorování noční oblohy a měření a porovnávání území s malým a velkým světelným znečištěním. Informační a vzdělávací akce budou organizovány pro širokou veřejnost. Děti a mládež vč. studentů středních a vysokých škol, veškeré dospělé populace (zájmové organizace, jednotlivci, obyvatelé obcí, senioři...). Informační akce jsou časově kratší (do jedné hodiny) a obsahově méně náročné celky, kde se účastník dozví základní informace a dostane základní materiály k problematice. Do informačních akcí je zahrnuta i propagace problematiky v médiích. Vzdělávací akce budou určeny pro starosty obcí, zástupce institucí a organizací zabývajících se osvětlením nebo veřejným osvětlením. Půjdou do větší hloubky v získání informací a řešení problematiky postupu proti světelnému znečištění. Účastníci získají velmi cenné informace o řešení osvětlení nebo o vznikající legislativě a možnosti dotací. Budou časově náročnější (vícehodinové) a účastníci obdrží i mnohem větší objem materiálů.</p>
<p>Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3</p>	<p>Informations- und Bildungsveranstaltungen (BY) / Informační a vzdělávací akce (BY)</p>	<p>02.2019</p>	<p>07.2021</p>
		<p>11.500,00 €</p>	<p>Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko</p>



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Dies wird vom bayerischen Partner realisiert. Informations- und Bildungsveranstaltungen für die tschechische Zielgruppe werden einerseits der Sichtbarmachung und Erläuterung des Lichtsmogproblems und andererseits der Veröffentlichung und Aufklärung von Vorgängen dienen, durch welche der vorhandene Lichtsmog gesenkt und die Entstehung von neuem Lichtsmog vermindert werden kann. Hierzu gehören auch die Beobachtung des Nachthimmels, sowie auch Messungen und vergleiche von Gebieten mit geringem und hohem Lichtsmog. Informations- und Bildungsveranstaltungen werden für die breite Öffentlichkeit, Kinder und Jugendliche, einschließlich der Mittel- und Hochschulstudenten, sämtliche erwachsene Bevölkerung (Interessensgemeinschaften, Einzelpersonen, Gemeindebewohner, Senioren, ...) organisiert. Informationsveranstaltungen sind zeitlich kürzere (bis zu einer Stunde) und inhaltlich weniger anspruchsvolle Einheiten, in denen der Teilnehmer nur grundlegende Informationen erfährt und grundlegende Materialien zur Problematik erhält. In Informationsveranstaltungen wird auch Werbung für die Problematik in den Medien einbezogen. Bildungsveranstaltungen werden für Bürgermeister von Gemeinden, Vertreter von Institutionen und Organisationen bestimmt sein, die sich mit Beleuchtung und öffentlicher Beleuchtung befassen. Sie werden bei der Vermittlung von Informationen und der Lösung der Problematik des Vorgehens gegen den Lichtsmog mehr in die Tiefe gehen. Die Teilnehmer werden sehr wertvolle Informationen über die Lösung der Beleuchtung, bzw. über die in Vorbereitung befindliche Gesetzgebung und mögliche Subventionen bekommen. Die Veranstaltungen werden von der Zeit her aufwendiger (mehrstündig) sein und die Teilnehmer werden ein weitaus umfangreicheres Volumen an Materialien erhalten.</p>	<p><b>Popis aktivity:</b> Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Tuto aktivitu bude realizovat bavorský partner. Informační a vzdělávací akce pro českou cílovou skupinu budou sloužit jednak ke zviditelnění a vysvětlení problému světelného znečištění, jednak ke zveřejnění a propagaci postupů, které budou snižovat stávající a eliminovat vznik nového světelného znečištění. Patří sem i pozorování noční oblohy a měření a porovnávání území s malým a velkým světelným znečištěním. Informační a vzdělávací akce budou organizovány pro širokou veřejnost. Děti a mládež vč. studentů středních a vysokých škol, veškeré dospělé populace (zájmové organizace, jednotlivci, obyvatelé obcí, senioři...). Informační akce jsou časově kratší (do jedné hodiny) a obsahově méně náročné celky, kde se účastník dozví základní informace a dostane základní materiály k problematice. Do informačních akcí je zahrnuta i propagace problematiky v médiích. Vzdělávací akce budou určeny pro starosty obcí, zástupce institucí a organizací zabývajících se osvětlením nebo veřejným osvětlením. Půjdou do větší hloubky v získání informací a řešení problematiky postupu proti světelnému znečištění. Účastníci získají velmi cenné informace o řešení osvětlení nebo o vznikající legislativě a možnosti dotací. Budou časově náročnější (vícehodinové) a účastníci obdrží i mnohem větší objem materiálů.</p>
<p>Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4</p>	<p>Vorbereitung und Gestaltung der Messeinrichtungen / Příprava a tvorba měřících stanic 05.2019</p>	<p>07.2021</p>	<p>130.000,00 €  Tschechische Republik / Česká republika</p>



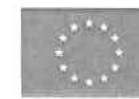
**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Diese Aktivität wird durch den leitenden Partner umgesetzt. Messstationen werden vor allem zur Messung des Lichtsmogvolumens dienen. Zugleich werden sie zur Beobachtung des nächtlichen Himmels dienen, sowie zum Vergleich von Gebieten mit geringem und großem Lichtsmog einerseits und zur Entwicklung des Lichtsmogvolumens in konkreten Gebieten und dessen Wachstums oder Rückgangs andererseits dienen. Sie werden eine wichtige Rolle bei Informations- und Bildungsveranstaltungen haben. Sie werden dem Allgemeinbewusstsein der Öffentlichkeit über die Problematik der Lichtsmogvorbeugung und dessen weiteren Anstiegs, zu fachlicheren Bildung, die zur Basis für alle sein wird, die Beleuchtung in Gebäuden und Objekten, bzw. öffentliche Beleuchtung bauen oder umbauen werden. Sie werden auch zum unverzichtbaren Bestandteil der Hilfe für oben genannte Personen bei diesem Prozess, Messungen vor der Vorbereitung von Projekten, Messung der endgültigen Beleuchtungen usw. sein. Einige Geräte zur Lichtsmogmessung sind sehr teuer und der überwiegende Teil der sich an der Erneuerung der Beleuchtung, sowie der öffentlichen Beleuchtung beteiligten Subjekte wird es sich kaum erlauben können, solche Geräte anzuschaffen und hat nur eine geringe oder mit hohem Aufwand verbundene Chance, sie einzusetzen. Die bei diesem Projekt entstandenen Geräte werden diese Chance bieten. Je nach Funktion, die sie ausüben sollen, werden mehrere Arten an Messeinheiten bereit stehen. Es wird sowohl stationäre, nicht übertragbare, als auch mobile, übertragbare oder transportable Messeinheiten geben. Die Messstationen werden sowohl auf tschechischer Seite, als auch auf bayerischer Seite des Subventionsgebietes dienen. (Anlage Begriffe)	<b>Popis aktivity:</b> Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Tuto aktivitu bude realizovat vedoucí partner. Měřicí stanice budou sloužit především k měření míry světelného znečištění. Zároveň budou sloužit k pozorování noční oblohy a porovnávání jednak oblastí s malým a velkým světelným znečištěním, jednak vývoj míry světelného znečištění v konkrétních oblastech a jeho růst nebo eliminaci. Jejich veliký úkol bude při informačních a vzdělávacích akcích. Budou sloužit k všeobecné povědomosti veřejnosti o problematice, prevenci světelného znečišťování a jeho dalšího nenarůstání, ke vzdělávání odbornějším, které bude základem pro všechny, kteří budou tvořit nebo přetvářet osvětlení v budovách a objektech nebo veřejné osvětlení. Ale stanou se i neodmyslitelnou součástí pomoci výše zmíněným osobám při tomto procesu, k měření před přípravou projektů, měření výsledných osvětlení atd. Některé přístroje na měření světelného znečištění jsou velice drahé a většina subjektů, podílejících se na tvorbě nebo obnovách osvětlení a veřejného osvětlení si je nemůže dovolit pořídit a má jen malou nebo velmi drahou šanci je použít. Měřicí jednotky vniklé v tomto projektu tuto šanci poskytnou. Bude připraveno několik druhů měřících jednotek podle funkce, ke které mají sloužit. Budou pevné, nepřenositelné i mobilní, přenositelné nebo převozitelné. Měřicí stanice budou sloužit jak na české straně, tak na bavorské straně dotačního území. (příloha Pojmy)		
Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	Vorbereitung der Zertifizierung als Sternenpark / Příprava certifikace Dark-Sky	02.2019	07.2021	12.500,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Diese Aktivität wird durch den leitenden Partner und vom bayerischen Partner gemeinsam umgesetzt. Hierbei geht es um die Vorbereitung der Zertifizierung zweier Gebiete als Sterneparks durch die International Dark-Sky Association. Die Gebiete des tschechischen Leadpartners und des bayerischen Partners sind Bereiche mit sehr dunklem Nachthimmel. Tschechischer Partner im Manetiner Gebiet dunklen Himmels (MOTO), welches als erklärtes Lichtschutzgebiet in Tschechien bereits viele Kriterien der International Dark-Sky Association erfüllt. Es sollen Bereiche der Gemeinden Krsy und Bezvěrov, wo der Ort Žernovnik liegt, wo der dunkelste jemals in Tschechien gemessene Himmel ist. Der bayerische Projektpartner kann ebenfalls vorweisen, dass im Böhmerwald und Bayerischen Wald ein Gebiet ist mit sehr geringer Lichtverschmutzung. Es handelt sich um den Nationalpark Bayerischer Wald, sowie die anliegenden Gemeinden, sowie weitere Bereiche im Naturpark Bayerischer Wald. Der Naturpark hat dazu bereits erste Gespräche mit dem assoziierten Partner Nationalpark Bayerischer Wald geführt und beide wollen die Zusammenarbeit dadurch vertiefen. In beiden Gebieten soll die Anerkennung als Sternepark erreicht werden.</p>	<p><b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Tuto aktivitu budou realizovat vedoucí partner i bavorský partner společně. Jedná se o přípravu certifikace míst s tmavou oblohou podle The International Dark-Sky Association. Oblasti působení českého vedoucího partnera i bavorského partnera leží v oblastech s velmi tmavou oblohou. Český partner v MOTO, Maňětínské oblasti tmavé oblohy, která je už v rámci České republiky vyhlášena jako oblast s tmavou oblohou a splňuje mnohá kriteria dle hodnocení The International Dark-Sky Association. Bude se připravovat tmavé místo v obcích nebo části obcí Krsy a Bezvěrov, včetně místa s největší naměřenou tmou v ČR Žernovnikem, který leží uprostřed. Bavorský partner může zase těžit z faktu, že na území Šumavy a Bavorského lesa je rozsáhlá oblast s velmi malým světelným znečištěním. Jedná se o oblast Národního parku Bavorský les a části oblasti Přírodního parku Bavorský les a bude připravován tzv. Dark-Sky park. Bavorský partner bude při přípravě úzce spolupracovat s asociovaným partnerem Národním parkem Bavorský les.</p>		
<p>Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6</p>	<p>Projekt-Webseite und Vorbereitung des Informationssystems / Webové stránky projektu a úprava IS</p>	<p>02.2019</p>	<p>07.2020</p>	<p>9.000,00 €</p>	<p>Tschechische Republik / Česká republika</p>



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<p><b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Dies wird vom Leadpartner realisiert. Die Webseite dient zur Information über das Projekt, seine Ziele, die laufenden Aktivitäten, seine Ergebnisse und Outputs. Auf der Website werden Informationen über die Termine der Aktivitäten und über den Projektfortschritt veröffentlicht. Es ist möglich, mit den Projektorganisationspartnern zu kommunizieren, zu den Aktivitäten zu melden, die bei der Realisation für die Zielgruppe bestimmt sind. Es ist möglich, an dem Projekt teilzunehmen und Antworten auf die im Projekt gelösten Probleme zu finden. Die Webseite wird unmittelbar nach dem Start des Projekts vorbereitet werden und es werden in kürzester Zeit die grundlegenden Informationen über die Aktivitäten zur Verfügung gestellt. Nach und nach werden dann weitere Informationen über die Projektrealisation, die Erfüllung einzelner Aktivitäten, projektbezogene Dokumente, Fotos, Videos hinzugefügt. Das Informationssystem ist das wichtigste Instrument für die Kommunikation und Planung zwischen den Organisatoren und der Zielgruppe in der Nachhaltigkeitszeit. Es werden hier Termine der Veranstaltungen, ihre Beschreibung, Anmelde-möglichkeiten, eventuelle Zahlungen, Kundendatenbank u.a. zur Verfügung gestellt. Das Informationssystem für die Kommunikation und Planung zwischen den Partnern ist bereits vorhanden und wird um die Ausstellungen und entstandene Informations- und Bildungsprogramme erweitert und der Kommunikation mit der Öffentlichkeit angepasst. Es werden alle notwendigen Module geändert, damit sie von der Zielgruppe benutzt werden können. Das Informationssystem wird auch nach dem Start des Projekts eingestellt werden und seine Fertigstellung wird in der Projektmitte erwartet. Anschließend werden die Daten geliefert und der Probetrieb gestartet. Die Pilotüberprüfung findet im letzten Teil der Realisation statt.</p>	<p><b>Popis aktivity:</b> Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Bude realizovat vedoucí partner. Webové stránky slouží k informování o projektu, jeho cílech, probíhajících aktivitách, jeho výsledcích a výstupech. Na webových stránkách se uveřejňují informace o termínech aktivit, postupu jejich plnění. Je zde možno komunikovat s realizátory projektu, hlásit se na aktivitu, které jsou při realizaci určené pro cílovou skupinu. Je zde možné participovat na projektu či pomáhat hledat odpovědi na problémy projektem řešené. Webové stránky začnou být připravovány okamžitě po zahájení projektu a v co nejkratší době budou vybaveny základními informacemi o aktivitách. Postupně budou přidávány další informace o realizaci projektu, plnění jednotlivých aktivit, dokumenty související s projektem, fotografie, videa. Informační systém je nejdůležitější nástroj pro komunikaci a plánování mezi realizátory a cílovou skupinou po skončení realizace v době jeho udržitelnosti. Informační systém pro komunikaci a plánování mezi partnery již existuje a bude upraven. Upraví se všechny potřebné moduly, aby je mohla využívat cílová skupina. Informační systém začne být upravován rovněž od zahájení projektu a jeho dokončení se předpokládá v polovině projektu. Následně budou dodávána data a spuštěn cvičný provoz. Pilotní ověření proběhne v poslední části realizace.</p>
<p>Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7</p>	<p>Konferenzen / Konference 02.2019</p>	<p>07.2021</p>	<p>4.000,00 €  Tschechische Republik / Česká republika</p>



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Beschreibung der**

##### **Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Dies wird vom Leadpartner realisiert. Es werden klassischerweise zwei Konferenzen stattfinden, eine Einführungskonferenz zu Beginn des Projekts und eine Abschlusskonferenz am Ende des Projekts. Die Einführungskonferenz informiert über das Projekt, seinen geplanten Verlauf und die vorbereiteten Outputs. Sie wird zugleich zur Förderung des Projektes, seiner Ziele und Ideen verwendet. Die Abschlusskonferenz soll den Verlauf und die erreichten Ergebnisse und Outputs bewerten. Dabei werden auch die Aktivitäten und Tätigkeiten nach der Projektlaufzeit während der Nachhaltigkeitszeit vorgestellt werden. Sie werden unter Beteiligung von Vertretern der Öffentlichkeit (Medien, Institutionen, Schulen...), Vertretern des Netzwerkes an Fachinstitutionen und beider Partner stattfinden. Beide Konferenzen werden beim Leadpartner stattfinden.

##### **Popis aktivity:**

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Bude realizovat vedoucí partner. Konference se budou konat klasicky dvě, jedna úvodní na začátku projektu a jedna závěrečná na jeho konci. Úvodní konference seznámí s projektem a jeho plánovaným průběhem a připravenými výstupy. Rovněž je využita k propagaci projektu, jeho cílů a myšlenek. Závěrečná konference má za úkol vyhodnotit průběh a dosažené výsledky a výstupy. Jsou na ní rovněž představeny činnosti a aktivity po skončení projektu v době udržitelnosti. Proběhnou za účasti zástupců veřejnosti (médiá, instituce, školy...), zástupců sítě institucí a obou partnerů. Obě konference se budou konat u vedoucího partnera.

## **4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny**

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota:  
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.



Europäische Union  
Evropská unie

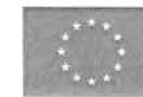
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Bevölkerung / Obyvatelstvo

Die Bevölkerung ist die breiteste Gesellschaftsform, in welche sich jeder im Subventionsgebiet lebender Bürger einordnen lässt. Selbstverständlich gehören dazu auch die Bürgermeister oder Schulleiter. Das Projekt hat sich das Ziel gesetzt die Problematik möglichst vielen Menschen näher zu bringen. Vor allem Menschen, welche zur Minderung der Lichtverschmutzung beitragen können. Die Bürger kümmern sich um die Beleuchtung ihrer Eigenheime. Der Schulleiter in seiner Schule und der Bürgermeister schließlich um die öffentliche Beleuchtung, welche er beeinflussen kann... Das Projekt hat sämtliche Bürger, aber vorrangig Vertretern der Gemeinden, Institutionen oder Organisationen zur Zielgruppe. Die Lichtverschmutzung schadet dem Menschen, der Natur, sie ist nicht ökologisch und nicht ökonomisch. Alle die einen Beitrag zur Minderung der Lichtverschmutzung leisten, bemerken die positiven Auswirkungen auf sich, eigene Gesundheit, Vitalität usw.. Zugleich bringt es Nutzen für alle Menschen, der Natur, Flora und Fauna und den verschiedenen finanziellen Budgets. Auch wird der Nachthimmel wieder besser beobachtbar werden. Für Alle.

Obyvatelstvo je ten nejširší vzorek společnosti a dá se do něho zařadit každý člověk žijící v dotačním území. Samozřejmě, že obyvatelem je zároveň třeba i starosta obce nebo ředitel školy. Projekt má v úmyslu seznámit s problematikou co nejvíce lidí obecně a samozřejmě především co nejvíce lidí, kteří mohou ovlivnit problematiku světelného znečištění v širším rámci. Obyvatel obecně si upraví světlo ve svém bytě nebo domě. Ředitel školy ovlivní světlo nejen doma, ale i ve škole, kde rozhoduje. Starosta obce může pozitivně ovlivnit dokonce veřejné osvětlení v obci... Projekt počítá s veškerým obyvatelstvem a specificky se zástupci obcí, institucí a organizací. Světelné znečištění škodí člověku, přírodě, je neekologické, je neekonomické. Všichni, kteří udělají alespoň pár krůčků v postupech proti světelnému znečištění, poznají užitek na sobě, svém zdraví, imunitě proti chorobám, vitalitě atd. Ale zároveň to přinese užitek nejen jiným lidem, ale i přírodě, floře a fauně, různým rozpočtům na svícení včetně státního. A také bude více vidět noční obloha. Pro všechny.

300.000,00



<p>Offentliche und private Institutionen / Vejdné a soukromé instituce</p>	<p>Die Zielgruppen sind Institutionen, welche sich mit Lichtverschmutzung beschäftigen und welche mit der Problematik eng und langfristig vertraut sind, sowie sich mit Losungen auseinandersetzen. Diese Institutionen bilden ein Netzwerk, welches alle Argumente und alle Erfahrungen ohne Blick auf die Grenze zusammenführen, damit die Lichtverschmutzung einer möglichst breiten Öffentlichkeit präsentiert wird und vor allem Vorgehensweisen zur Minderung der Lichtverschmutzung gefunden werden. Diese Fachinstitutionen garantieren die fachliche Qualität aller Projektteile. Deren Empfehlungen und Vorgehensweisen werden die Projektpartner bearbeiten und anwenden. Es handelt sich hierbei beispielsweise um Astronomische Gesellschaften, Hochschulen, deren Institute, Vereine und Verbände beiderseits der Grenze, die sich mit der Thematik beschäftigen. Deren Arbeit wird für das Projekt einen sehr großen Beitrag leisten, denn ohne die neuersten Erkenntnisse und langfristigen Erfahrungen würde dieses Projekt nicht die fachlichen Ziele erfüllen, welche es sich gesetzt hat. Ein Nutzen ist selbst für die Zielgruppe gegeben. Gemeinsam sollen die Projektziele erreicht werden, um einen Schritt oder mehrere Schritte zur Vermeidung von Lichtverschmutzung und für einen dunklen Himmel zu erreichen.</p>	<p>Cílovou skupinou jsou instituce, zabývající se světelným znečištěním. Instituce, které problematiku hodně znají a zabývají se jí. Tyto odborné instituce vytvoří síť, která bez ohledu na hranice připraví všechny argumenty a předloží všechny zkušenosti, aby se se světelným znečištěním seznámila nejširší veřejnost a hlavně aby se našly účinné a kdekoli použitelné postupy pro jeho eliminaci. Tyto odborné instituce se stanou odborným garantem věcné části projektu, jejich doporučení a postupy budou partneři rozpracovávat a aplikovat. Jedná se v obou částech příhraničí například o astronomické společnosti, vysoké školy nebo jejich části, spolky zabývající se astronomií a ekologií. Jejich práce bude pro projekt největším přínosem, bez jejich nejnovějších poznatků a dlouholetých zkušeností by tento projekt nemohl splnit odborný cíl, který si předsevzal. Užitek pro tuto cílovou skupinu je naprosto zřejmý. Je to pomoc projektu při plnění jejich cílů. Cílů, které tyto organizace mají vytčené a o které usilují. Udělat krok či více kroků ke snížení světelného znečištění a tmavé obloze.</p>	<p>20,00</p>
--	--	---	--------------

#### 4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
1	30	01.02.2019	31.07.2021



## 5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

### 5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - AKTIVITY PRO, o.s.

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne  
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	148.000,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	22.200,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	8.700,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	83.000,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	123.300,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>385.200,00 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CÍL EÚS (prostředky ERDF)	327.420,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	57.780,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	385.200,00 €	

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
AKTIVITY PRO, o.s.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	38.520,00 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	19.260,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>57.780,00 €</b>



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Naturpark Bayerischer Wald e. V.

#### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	77.000,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	11.550,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	4.600,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	7.750,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	2.700,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>103.600,00 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	88.060,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	15.540,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	103.600,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Naturpark Bayerischer Wald e. V.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	15.540,00 €	gesichert / zajištěné
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>15.540,00 €</b>	



## 5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.	Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.
<b>Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko</b>	<b>Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deggendorf</li> <li>• Regen</li> <li>• Freyung-Grafenau</li> <li>• Straubing-Bogen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plzeňský kraj</li> <li>• Karlovarský kraj</li> </ul>
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden. Die Verwaltungseinheit ist vollständig abgedeckt.	V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce. Územní jednotka je pokryta
<b>Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivita mimo dotační území</b>	
Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.	Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.
1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

## 5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

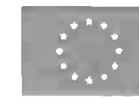
Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	AKTIVITY_PRO_o_s..pdf	/
2	AKTIVITY_PRO_o_s_Stanovy.pdf	/
3	2018-08-22-Bestätigung-der-Zeichnungsberechtigung.pdf	/
4	Bestätigung_Zeichnungsberechtigung_Bayerwald_Sternwarte_(1).pdf	/
5	CAS.pdf	/
6	MZP.pdf	/
7	obec_Bezverov.pdf	/
8	obec_Krsy.pdf	/
9	Zeichnungsbefugnis_Nationalpark_Bayerischer_Wald.pdf	/
10	partnerska_dohoda.pdf	/
11	priloha_bavorske_strategie.pdf	/
12	Priloha_Pojmy-Begriffe.pdf	/
13	priloha_zasadni_vyznam.pdf	/
14	Partnerska_smlouva_(opravena).pdf	/
15	2018-09-26_detaillierter_Kostenplan_NPBW_Projekt_265.xlsx	/
16	2018-10-11_detaillierter_Kostenplan_NPBW_Projekt_265_(2).xlsx	/
17	Priloha_11_-_Cestne_prohlaseni_ceskeho_vedouciho_partnera.pdf	/
18	Priloha_podrobny_rozpocet.xlsx	/
19	Priloha_Upresneni_rozpocet.pdf	/
20	Priloha_podrobny_rozpocet_aktualni.xlsx	/
1	Finanční identifikace - EFRR.pdf	/
2	Finanční identifikace - SR.pdf	/
3	Příloha A - Přehled realizovaných a předpokládaných VZ.pdf	/
4	265_Zeitplan Berichtszeitraume_Harmonogram MO.pdf	/
5	Doklad_o_zabazpeceni_spolufinancovani.pdf	/



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Bescheinigungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er In das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směřjí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisí).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

---

---

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera

---

---

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /**

**Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

**Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 265**

**Světelné znečištění, společné řešení Lichtverschmutzung, Gemeinsame Lösungsansätze**

**Kommentarfeld / Pole pro komentář**

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

**Zuständige Stellen / Příslušná místa**

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Plzeňský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Niederbayern

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Regierung von Niederbayern / SG50

**I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti**

<b>Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu</b>		
Projektdauerzeit / Doba realizace projektu 30 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.02.2019	Projektende / Konec realizace projektu 31.07.2021
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu   Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	8,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		497.500,00 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	
<b>Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu</b>		
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deggendorf</li> <li>• Regen</li> <li>• Freyung-Grafenau</li> <li>• Straubing-Bogen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plzeňský kraj</li> <li>• Karlovarský kraj</li> </ul>	

**Projektzusammenfassung**

Lichtverschmutzung ist auf der Welt ein großes Problem. Da es erst in den letzten Jahren verstärkt auftaucht, ist sich die Bevölkerung dieses Problems noch nicht bewusst und hat dazu nahezu keine Informationen. Die Gefahren der Problematik kennt erst ein kleiner Kreis an Fachleuten. Lichtverschmutzung ist unökologisch, schadet dem Menschen, seiner Gesundheit, beeinträchtigt die Natur, sowie die Tier- und Pflanzenwelt. Zudem ist sie äußerst unökologisch. Das Projekt "Lichtverschmutzung- Gemeinsame Lösungsansätze" erarbeitet Lösungsansätze dieser Problematik auf dem Projektgebiet in Bayern und Tschechien.

Ziel des Projektes ist die Aktualisierung und Intensivierung des Netzwerks an Institutionen aus dem tschechischen und bayerischen Projektgebiet, welche sich mit dem Thema Lichtverschmutzung bereits im vorangegangenen Projekt beschäftigt haben. Zudem soll das Netzwerk um weitere Fachinstitutionen und Personen ergänzt werden, um die in diesem Projekt gesteckten Ziele zu erreichen. Das Netzwerk an Fachinstitutionen wird alle Aktivitäten dieses Projektes unterstützen.

Das Hauptaugenmerk wird auf Informations- und Bildungsprogramme, verbunden mit der Veröffentlichung in den Medien, liegen. Diese Programme sind einerseits für die breite Öffentlichkeit zur grundlegenden Bewusstseinswerdung dieser Problematik gedacht, zum anderen für Institutionen und Personen, welche die Lichtverschmutzung positiv beeinflussen können (Bürgermeister, Vorgesetzten von Organisationen und Institutionen). Dadurch soll ein Prozess der "Selbstregulierung" von "unten" gestartet werden.

Darüber hinaus werden Messeinrichtungen vorbereitet und geschaffen, welche die Lichtverschmutzung messen und bestimmen können. Diese werden auch intensiv für die Informations- und Bildungsprogramme eingesetzt werden, als auch für die Gemeinden und Organisationen für Messungen zur Verfügung gestellt werden.

Weiteres Hauptziel ist die Vorbereitung und Erlangung der Zertifizierung zweier Gebiete als Sterneparks durch die International Dark-Sky Association, ein Gebiet in Bayern, ein Gebiet in Tschechien.

Es wird eine Projektinternetseite geschaffen und das Informationssystem weiter entwickelt. Im Rahmen des Projektes werden auch zwei Konferenzen durchgeführt.

Die Zielgruppen werden vorrangig die allgemeine Bevölkerung und Fachinstitutionen sein.

Das Projekt schafft in der Bevölkerung im gesamten Subventionsgebiet ein Bewusstsein für Lichtverschmutzung und wirkungsvolle Informationen für Institutionen, welche sich mit Beleuchtung beschäftigen. Bevölkerung als auch öffentl. Einrichtungen werden bewusster mit Licht umgehen und bemühen Lichtsmog zu vermeiden und zu vermindern. Dies wird sich äußerst positiv auf ökologische und ökonomische Bereiche auswirken, wie menschl. Gesundheit und Tier- und Pflanzenwelt.

Der Gemeinsame Lösungsansatz auf beiden Seiten wird die böhmisch-bayerische Grenzregion verstärkt hervorheben, sowie die Annäherung und Tourismus fördern.

**Shrnutí projektu**

Světelné znečištění je ve světě veliký problém. O to větší, že se objevuje teprve v posledních letech, veřejnost si tento problém vůbec neuvědomuje, nemá o něm téměř žádné informace a nebezpečí problému zná jen malá část odborníků. Světelné znečištění je ekologicky nešetrné, nesmírně škodí lidem a jejich zdraví, velmi ubližuje přírodě, floře i fauně. Je i značně neekonomické a jeho hrozba do budoucna je stále větší.

Projekt Světelné znečištění, společné řešení přichází s náznakem řešení tohoto problému na dotačním území Bavorska a České republiky.

Cílem projektu je aktivizovat síť institucí z české i bavorské části dotačního území, která se zabývala světelným znečištěním v předchozím menším projektu, a doplnit ji o odborné instituce a fyzické osoby, aby mohla plnit úkoly dané tímto projektem. Tato institucionální síť bude pomáhat při všech aktivitách projektu.

Především to budou informační a vzdělávací akce spojené s propagací v médiích. Jsou určené pro veškerou veřejnost k seznámení se základem problematiky a cílenější vzdělávací proces je připraven pro instituce a osoby, které mohou světelné znečištění pozitivně ovlivnit (starostové obcí, ředitelé organizací a zástupci institucí, které mají na starosti veřejné osvětlení ve městech...). Nastartuje se tzv. proces "samoregulace" světelného znečištění.

Připraví se a vytvoří měřicí jednotky vybavené technikou na měření světelného znečištění.

Budou intenzivně využívány k informačním a vzdělávacím aktivitám a rovněž budou půjčovány organizací a obcím k měření míry světelného znečištění.

Připraví se dvě místa tmavé oblohy pro certifikaci (International Dark-Sky Association), jedna v ČR, jedna v Bavorsku.

Vytvoří se webové stránky projektu a upraví informační systém. V rámci projektu proběhnou i dvě konference.

Cílovou skupinou bude veškeré obyvatelstvo a odbornější instituce.

Projekt přinese v dotačním území veřejnosti povědomí o světelném znečištění a stěžejní informace institucím, které se osvětlením zabývají. Obyvatelé a organizace budou šetrněji zacházet se světlem, světelné znečištění se začne eliminovat. Projeví se to pozitivně v ekologické i ekonomické oblasti. Ovlivní to zdraví lidí, pomůže to přírodě, živočichům i rostlinám.

A společné řešení na obou stranách dotačního území přinese větší zviditelnění česko-bavorského příhraničí, jeho další sblížení a zvýšení cestovního ruchu.

**Projektgesamtziel**

Hauptziel des Projektes ist die Intensivierung und Erweiterung des institutionellen Netzwerkes und mit dessen Hilfe eine maximale Erhöhung des Bewusstseins über die Problematik der Lichtverschmutzung in der breiten Öffentlichkeit und bei den Entscheidungsträgern. Die Erfüllung dieses Hauptziels wird dazu führen, dass das die Lichtverschmutzung auf dem jeweiligen Gebiet nicht wachsen, sondern schrittweise sinken wird. Es ist sehr wichtig, dass die Problematik auf einem größeren Gebiet von zwei EU-Ländern gelöst wird. Diese Art und Weise der grenzübergreifenden Zusammenarbeit führt geradlinig zum spezifischen Ziel. Sollte die Problematik lediglich auf dem Gebiet eines Landes gelöst werden, könnte es zum Lichtsmog von der Seite des zweiten Landes kommen (Beleuchtungsbeispiel des tschechischen Gebietes durch Gemüsetreibhäuser in Polen). Bei dieser Art der grenzübergreifenden Zusammenarbeit kommt es zu einem hohen Maß an Integration und Zusammenhalt der grenznahen Gebiete. So hat zum Beispiel im vorigen Projekt der bayerische Partner mit dem Umweltministerium der Tschechischen Republik kommuniziert und sich hinsichtlich der Gesetzgebung und Fördermöglichkeiten für Kommunen ausgetauscht, welche auch in Bayern nützlich sein könnten. Bindungen innerhalb des institutionellen Netzwerkes, die durch das vorige Projekt geschaffen wurden, funktionieren bereits gut. In diesem Projekt wird die Zusammenarbeit weiter vertieft und gestärkt, sie wird immer nützlicher. Deshalb wird man die Bindungen aufrechterhalten und das institutionelle Netzwerk wird auch nach Beendigung des Projektes funktionieren. Das Gleiche gilt für weitere Organisationen, die sich an der Zusammenarbeit im Subventionsgebiet beteiligen.

**Ergebnisse des Projekts**

Die Partner Aktivita pro, o.s. und Naturpark Bayerischer Wald e. V. arbeiten bereits seit 2010 zusammen. Ihre Zusammenarbeit wird immer intensiver und tiefer und funktioniert nicht nur bei Projekten der grenznahen Zusammenarbeit, sondern auch in anderen Bereichen. Dieser Zusammenarbeit ist zu verdanken, dass in der Öffentlichkeit an beiden Seiten des subventionierten Gebietes das Wissen über die Nachbarn, deren Arbeit und Leben steigt. Der Lichtsmog ist dabei ein sehr interessantes Thema, das für einen großen Teil der Bevölkerung interessant ist. Und den vorhandenen Informationen zufolge wird bald der Prozess der „Selbstregulierung“ beginnen können, was eine Steigerung der Intensität der allseitigen Zusammenarbeit in dem betreffenden Subventionsgebiet zur Folge haben wird. Das institutionelle, aus Fachleuten für Lichtsmog und dessen Messung bestehende Netzwerk wird aktiviert und entsprechend erweitert. Geplant sind informative und weiterbildende Veranstaltungen in zu beiden Seiten des Grenzlandes. Darin wird die breiteste Öffentlichkeit informiert und es werden gezielt die Personen ausgebildet, von denen die Beleuchtung betreut wird und die bei der Vermeidung von Lichtverschmutzung behilflich sein können. Es werden stationäre und mobile Messeinheiten geschaffen, die das Hauptmittel der oben erwähnten Information und Bildung der Öffentlichkeit sein werden. Sie werden gleichzeitig sehr wichtige Werkzeuge der Lichtsmogmessungen in Gemeinden und Organisationen, sowie bei der Erstellung der neuen oder Rekonstruktion der älteren öffentlichen Beleuchtung sein. Zur Zertifizierung von Standorten mit dunklem Himmel der Organisation International Dark-Sky Assoziation werden zwei Gebiete vorbereitet, eine in der Tschechischen Republik, eine in Bayern. Diese Gebiete werden die Anziehungskraft des Grenzlandes steigern, werden zur Weiterentwicklung des Fremdenverkehrs und der noch intensivieren Zusammenarbeit an beiden Seiten des Subventionsgebietes beitragen. (s. Begriffe)

**Hlavní cíl projektu**

Hlavním cílem projektu je aktivizovat a doplnit institucionální síť a s její pomocí maximálně zvýšit povědomí o problematice světelného znečištění mezi širokou veřejností a předat hlubší informace a podporu institucím řešícím veřejné osvětlení ve městech, starostům obcí a ředitelům organizací. Splnění tohoto hlavního cíle povede k tomu, že úroveň světelného znečištění v daném území nebude růst, ale postupně se bude snižovat. Je velice důležité, že problematika světelného znečištění je řešena na větším území dvou států EU. Tento druh a způsob přeshraniční spolupráce vede přímočaře ke specifickému cíli. Pokud by se problematika řešila jen na území jednoho státu, mohlo by docházet ke světelnému znečišťování ze strany státu druhého (příklad osvětlení českého území skleníky na zeleninu z území polského). Při tomto druhu přeshraniční spolupráci dochází k vysoké míře integrace a soudržnosti příhraničního území. Například v předchozím projektu komunikoval bavorský partner s Ministerstvem životního prostředí České republiky (ČR je dále v oblasti legislativy o světelném znečištění) a sháněl informace, které by byly užitečné pro jeho jednání s bavorskými subjekty i pro budoucí legislativu světelného znečištění v Bavorsku. Vazby uvnitř institucionální sítě vytvořené předchozím projektem už velmi hezky fungují. A v tomto projektu se spolupráce ještě prohloubí a upevní a bude stále užitečnější. Proto se vazby budou udržovat a institucionální síť fungovat i po skončení projektu. A totéž platí i pro další organizace, které se podílejí na spolupráci v dotačním území.

**Výsledky projektu**

Partneři Aktivita pro, o.s. a Naturpark Bayerischer Wald e. V. spolupracují již od roku 2010. Jejich spolupráce je stále intenzivnější a hlubší a funguje nejen v projektech příhraniční spolupráce, ale i mimo ně. A díky této spolupráci se zvyšuje mezi veřejností na obou stranách dotačního území povědomí o sousedech, jejich práci, životě. Světelné znečištění je téma nesmírně nosné a zajímá se o něj velká část obyvatelstva. A díky informovanosti bude moci začít proces "samoregulace" a tím se zvýší i intenzita všestranné spolupráce v dotčeném dotačním území. Bude aktivizována a vhodným způsobem doplněna stávající institucionální síť složená z odborníků na světelné znečištění a jeho měření. Jsou naplánované informativní a vzdělávací akce v obou částech příhraničí. Budou informovat nejširší veřejnost a cíleně vzdělávat ty osoby, které mají osvětlení na starosti a které mohou pomoci eliminovat jeho negativní růst. Připraví se a vytvoří pevné i mobilní měřící jednotky, které budou hlavním prostředkem pro výše uvedené informování a vzdělávání veřejnosti. Zároveň budou nesmírně důležitým nástrojem pro měření světelného znečištění v obcích a organizacích a při tvorbě nového nebo rekonstrukci staršího veřejného osvětlení. Budou připravovány dvě oblasti k certifikaci míst s tmavou oblohou organizace The International Dark-Sky Association. Jedna v ČR, jedna v Bavorsku. Tyto oblasti velmi atraktivní příhraniční prostor, pomohou k rozvoji cestovního ruchu a ještě intenzivnější spolupráci na obou stranách dotačního území. (viz Pojmy)

<b>Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám</b>			
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj		positiv / pozitivní	
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace		neutral / neutrální	
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami		neutral / neutrální	
<b>Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce</b>			
Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.			
Gemeinsames Personal / Společný personál		<input checked="" type="checkbox"/>	
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování		<input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Projektpartner / Partneři projektu</b>			
<b>Leadpartner / Vedoucí partner LP1</b>			
Name der Organisation / Název organizace		AKTIVITY PRO, o.s.	
Staat / Stát		ČESKÁ REPUBLIKA	
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území		nein / ne	
Kontaktperson / Kontaktní osoba		Vladislav Houda	
Rechtsform / Právní forma		Spolek - soukromé prostředky	
Rechtsstatus / Typ prostředků		privat / soukromé	
<b>Projektpartner / Projektový partner PP 2</b>			
Name der Organisation / Název organizace		Naturpark Bayerischer Wald e. V.	
Staat / Stát		DEUTSCHLAND	
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území		nein / ne	
Kontaktperson / Kontaktní osoba		Hartwig Löfflmann	
Rechtsform / Právní forma		Verein	
Rechtsstatus / Typ prostředků		privat / soukromé	
<b>Projektbudget / Rozpočet projektu</b>			
<b>Kostenplan / Rozpočet</b>			
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	148.000,00 €	77.000,00 €	225.000,00 €

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	22.200,00 €	11.550,00 €	33.750,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	8.700,00 €	4.600,00 €	13.300,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	83.000,00 €	7.750,00 €	90.750,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	132.000,00 €	2.700,00 €	134.700,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	393.900,00 €	103.600,00 €	497.500,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	393.900,00 €	103.600,00 €	497.500,00 €
<b>Finanzierungsplan / Finanční plán</b>			
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	334.815,00 €	88.060,00 €	422.875,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	59.085,00 €	15.540,00 €	74.625,00 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li> </ul>	19.690,00 €	0,00 €	19.690,00 €
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li> </ul>	39.395,00 €	15.540,00 €	54.935,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	393.900,00 €	103.600,00 €	497.500,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)**

AKTIVITY PRO, o.s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	39.395,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	19.690,00 €

**II. Entscheidung / Rozhodnutí****Entscheidung in der 8. Sitzung des Begleitausschusses am 05.12.2018 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 8. zasedání dne 05.12.2018:**

Eingeplant mit Auflage und Vorbehalt / Naplánován s podmínkou a s výhradou

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	327.420,00 €	88.060,00 €	415.480,00 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	57.780,00 €	15.540,00 €	73.320,00 €	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li> </ul>	19.260,00 €	0,00 €	19.260,00 €	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li> </ul>	38.520,00 €	15.540,00 €	54.060,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	385.200,00 €	103.600,00 €	488.800,00 €	
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-	

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)**

AKTIVITY PRO, o.s.	Private Mittel / Soukromé zdroje	38.520,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	19.260,00 €

**Vorbehalt / Výhrada**

Im Kostenplan des LP1 ist die Kostenposition 5.2 IT-Hard- und Software (Herausnahme von 25 PCs für den Schulungsraum) um 8.700,- EUR sowie die Kostenposition 4.4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierung der Website um 2.500,- EUR zu reduzieren, da diese Kosten bereits im vorhergehenden Projekt gefördert wurden. /

V rozpočtu LP1 musí být snížena položka 5.2 Hardware a software informačních technologií (vyjmutí 25 počítačů pro učebnu) o 8.700,- EUR, jakož i položka 4.4 Vývoj, úpravy a aktualizace internetových stránek o 2.500,- EUR, protože tyto náklady byly již podporovány v předchozím projektu.

## Erläuterungen / Vysvětlivky

### **Auflage / Podmínka:**

Die Information der relevanten Akteure auf beiden Seiten der Grenze über die Möglichkeiten der Nutzung der mobilen Messstationen ist sicherzustellen. Dem Begleitausschuss ist über die Projektergebnisse zu berichten. /

Informace relevantních aktérů na obou stranách hranice o možnosti využití mobilních měřících stanic musí být zajištěna. Monitorovací výbor musí být informován o výsledcích projektu.

### **Anmerkung des GS nach Rücksprache mit VB / Poznámka JS po dohodě s ŘO:**

Im Rahmen der Vorbereitung der Entscheidung des Begleitausschusses wurde festgestellt, dass folgende Kostenpositionen: 4.4.1 "Entwicklung, Änderungen und Aktualisierung der Website" in Höhe von 5.000,- € und 4.4.2 "Informationssystem" in Höhe von 4.000,-€ aufgrund einer gelöschten Summenformel im detaillierten Kostenplan LP1 in Excel nicht in die Gesamtkostenposition 4.4 "Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites" einberechnet wurden. Durch diesen Fehler wurden diese Kostenpositionen (in einer Gesamthöhe von 9.000,- €) nicht in die Gesamtsumme der förderfähigen Ausgaben des Partners LP1 eingerechnet. Aus diesem Grund ist es nicht möglich, die Kürzung gemäß des durch den Begleitausschuss festgelegten Vorbehalts bei der Kostenposition 4.4.1 "Entwicklung, Änderungen und Aktualisierung der Website" um 2.500,- € durchzuführen. Auf Grundlage des oben Angeführten sind für die Erfüllung des Vorbehalts die Gesamtausgaben des Partners LP1 lediglich um 8.700,-€ (Herausnahme von 25 PCs für den Schulungsraum) zu reduzieren. /

V rámci přípravy Rozhodnutí Monitorovacího výboru bylo zjištěno, že následující položky: 4.4.1 "Vývoj, úpravy a aktualizace internetových stránek" ve výši 5 000,- € a 4.4.2 "IS" ve výši 4 000,- € nebyly z důvodu vymazaného součtového vzorce v podrobném rozpočtu LP1 v Excelu započteny do souhrnné položky nákladů 4.4 "Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek". Tímto nedopatřením tak tyto položky nákladů (v celkové výši 9 000,- €) nebyly započteny do celkových způsobilých výdajů partnera LP1. Z toho důvodu proto nelze podle výhrady stanovené Monitorovacím výborem provést krácení v rámci položky 4.4.1 "Vývoj, úpravy a aktualizace internetových stránek" o 2 500,- €. Na základě výše uvedeného je tak pro splnění výhrady nutné snížit celkové výdaje partnera LP1 pouze o 8 700,- € (vyjmutí 25 počítačů pro učebnu).

### **Enthaltungen / Zdržení se hlasování:**

Euregio Egrensis BY, Bezirk Südböhmen / Euregio Egrensis BY, Jihočeský kraj





## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 265

### Světelné znečištění, společné řešení Lichtverschmutzung, Gemeinsame Lösungsansätze

#### Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 265
- Projektname / Název projektu: Světelné znečištění, společné řešení Lichtverschmutzung, Gemeinsame Lösungsansätze

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

#### Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 8. Sitzung des Begleitausschusses am 05.12.2018 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen:

Die Information der relevanten Akteure auf beiden Seiten der Grenze über die Möglichkeiten der Nutzung der mobilen Messstationen ist sicherzustellen. Dem Begleitausschuss ist über die Projektergebnisse zu berichten.

Na 8. zasedání Monitorovacího výboru dne 05.12.2018 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky:

Informace relevantních aktérů na obou stranách hranice o možnosti využití mobilních měřících stanic musí být zajištěna. Monitorovací výbor musí být informován o výsledcích projektu.

Priloha č. 3

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	327.420,00 €	88.060,00 €	415.480,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	57.780,00 €	15.540,00 €	73.320,00 €
<ul style="list-style-type: none"><li>• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li></ul>	19.260,00 €	0,00 €	19.260,00 €
<ul style="list-style-type: none"><li>• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li></ul>	38.520,00 €	15.540,00 €	54.060,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	385.200,00 €	103.600,00 €	488.800,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

**Partner / Partner**

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



**Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013**

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
  - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
  - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
  - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
  - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
  - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
  - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručí řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
  - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
  - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činností dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
  - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
  - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zdržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

**Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013**

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



### Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

AKTIVITY PRO, o.s.

- Für / pro PP2

Naturpark Bayerischer Wald e. V.

Der Vertrag ändert den am \_\_ abgeschlossenem Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne \_\_.

#### Verwaltungsbehörde / Řídicí orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie /  
Bavorské státní ministerstvo hospodářství, regionálního rozvoje a energetiky

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

#### Leadpartner / Vedoucí partner

AKTIVITY PRO, o.s.

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Projektname / Název projektu	Světelné znečištění, společné řešení / Lichtverschmutzung, Gemeinsame Lösungsansätze			
Name des Projektpartners / Název partnera	AKTIVITY PRO, o.s.			
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
<b>1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	0,00	148 000,00	0,00	148 000,00	x
Bruttolöhne (Projektmanager, Finanzmanager, Organisationsmitarbeiter) / Hrubé mzdy (projektový manažer, finanční manažer, organizační pracovník)	0,00	95 882,00		95 882,00	Projektmanager, 1 Arbeitsplatz; Finanzmanager, 0,7 Arbeitsplatz; Organisationsmitarbeiter, 1 Arbeitsplatz. Alle Positionen werden am ganzen Projekt beteiligt (siehe Anlage Budgetdetails) / Projektový manažer, 1 úvazek; finanční manažer 0,7 úvazku; organizační pracovník 1 úvazek. Všechny pozice jsou zapojeny po celou dobu projektu (viz Příloha Upřesnění rozpočtu).
Arbeitgeberbeiträge / Odvody placené zaměstnavatelem		31 800,00		31 800,00	Die Beiträge werden nur aus den Arbeitsverhältnissen gerechnet. / Odvody jsou počítány pouze z pracovních poměrů
Vergütungen für Verträge über eine Arbeitstätigkeit und über die Durchführung einer Tätigkeit / Odměny z DPČ, DPP		20 318,00		20 318,00	Koordinator auf der tschechischen Seite, Koordinator auf der bayerischen Seite. Andere für die Projektrealisation notwendige Fachleute. Es handelt sich insgesamt cca um 15 Mitarbeiter. Bei dem Vertrag über die Durchführung einer Tätigkeit handelt es sich um max. 300 Stunden/Kalenderjahr/Mitarbeiter, bei dem Vertrag über eine Arbeitstätigkeit nur um den Vertrag kleinen Umfangs bis 2450,- CZK pro Monat ohne Abgabepflicht / Koordinátor na české straně, koordinátor na bavorské straně. Další potřební odborníci nutní pro realizaci projektu. Celkem se jedná cca o 15 pracovníků. U DPČ max. 300 hodin za kalendářní rok na jednoho pracovníka. u DPČ jen DPČ malého rozsahu do Kč 2450,- za měsíc bez povinností odvodů.
<b>2. BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE</b>	0,00	22 200,00	0,00	22 200,00	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	22 200,00	0,00	22 200,00	automatisch berechnet / automatický výpočet
<b>3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NAKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ</b>	0,00	8 700,00	0,00	8 700,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	8 700,00	0,00	8 700,00	

Příloha 2.4

	Reise- und Aufenthaltskosten / Cestovné a stravné	0,00	8 700,00		8 700,00	Reise- und Aufenthaltskosten im In- und Ausland. Es handelt sich insgesamt um 5 Mitarbeiter (Projektmanager, Finanzmanager, Organisationsmitarbeiter und zwei Projektkoordinatoren). Falls nötig auch ausnahmsweise andere Mitarbeiter (siehe Anlage Budgetdetails) / Cestovné a stravné tuzemské i zahraniční. Jedná se celkem o 5 zaměstnanců (projektový manažer, finanční manažer, organizační pracovník a 2 koordinátoři projektu). V případě potřeby i výjimečně další ze zaměstnanců (viz. Příloha Upřesnění rozpočtu).
					0,00	
3 2	bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
<b>4.</b>	<b>KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>	<b>0,00</b>	<b>83 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>83 000,00</b>	<b>x</b>
4 1.	Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	16 500,00	0,00	16 500,00	x
	Konstruktionslösung von mobilen Messeinheiten / Konstrukční řešení mobilních měřících jednotek	0,00	14 000,00		14 000,00	Konstruktionslösung von mobilen Messeinheiten, technische Entwürfe und Zeichnungen aller Arten von Messeinheiten. Es wird sich um mindestens 10 Stück Messeinheiten handeln: 4 Grundeinheiten, 3 selbstfahrende Einheiten, 3 große Messeinheiten (s. Anlage Begriffe). / Konstrukční řešení mobilních měřících jednotek, technické návrhy a výkresy všech druhů měřících jednotek. Bude se jednat o minimálně 10 kusů měřících jednotek, 4 základní, 3 samopřevozitelné, 3 velké měřící jednotky (viz. příloha Pojmy).
	Expertise zur Anerkennung als Sternenpark / Odborné poradenství k uznání oblastí tmavé oblohy	0,00	2 500,00		2 500,00	Expertise zur Erreichung der Anerkennung als Sternenpark durch die International Dark Sky Association, sehr umfangreicher Prozess / Odborné poradenství k uznání oblastí tmavé oblohy přes International Dark Sky Association, velmi náročný proces.
4 2.	Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 3	Übersetzungen / Překlady	0,00	6 500,00	0,00	6 500,00	x
	Übersetzungen / Překlady	0,00	6 500,00		6 500,00	Übersetzungen der Dokumente und Materialien DE/CZ. / Překlady dokumentů a materiálů němčina/čeština.
					0,00	
4 4	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierung der Website / Vývoj, úpravy a aktualizace internetových stránek		0,00		0,00	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierung von Internetseiten des leitenden Partners, Anschluss an Webseiten des Partners, der assoziierten Partner, sowie weiterer Mitglieder des institutionellen Netzwerkes (siehe Anlage Präzisierung des Budgets). / Vývoj, úpravy a aktualizace internetových stránek vedoucího partnera a návaznost na webové stránky partnera, asociovaných partnerů a dalších členů institucionální sítě (viz. Příloha Upřesnění rozpočtu).

	Informationssystem / IS		0,00		0,00	Erstellung des Informationssystems für die Zielgruppe (siehe Anlage Budgetdetails) / Úprava Informačního systému pro cílovou skupinu (viz. Příloha Upřesnění rozpočtu).
4 5	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	36 500,00	0,00	36 500,00	x
	Informations- Öffentlichkeitsarbeit / Informační - propagační akce		8 000,00		8 000,00	Bewerbung und Sichtbarmachung des Problems der Lichtverschmutzung. Dabei handelt es sich um Medienarbeit (Rundfunk und Fernsehen, Druckerzeugnisse) und weitere wirksame Werbemittel. Es wird mit 10 Bewerbungsaktivitäten im regionalen Rundfunk, 15 im regionalen Fernsehen und 5 im Bereich der gedruckten Medien gerechnet. Weitere 10 öffentlich wirksame Veranstaltungen werden außerhalb der oben genannten Medien stattfinden. Insgesamt sollen mehrere Hunderttausende Personen von den Zielgruppen angesprochen werden / Propagace a zviditelňování problematiky světelného znečištění. Média (regionální rozhlas a televize, tiskoviny) a další účinné možnosti propagace. Předpokládá se 10 propagačních akcí v regionálním rozhlasu, 15 v regionální televizi a 5 v oblasti tiskovin. Další 10 propagačních akcí proběhne mimo výše jmenovaná média. Celkově by mělo být osloveno několik stovek tisíc osob cílové skupiny.
	Informations- und Bildungsprogramme / Informační a vzdělávací akce		20 500,00		20 500,00	Informations- und Bildungsprogramme für die breite Öffentlichkeit, Bildungsprogramme für Schulen, Erwachsenenengruppen, Bürgermeister,... Es handelt sich vorrangig um die Reisekosten für die Zielgruppen und Referenten. Aus diesem Budget werden nicht nur die Veranstaltungen auf tschechischer Seite sondern auch teilweise auf der bayerischen Seite abgedeckt (z.B. bayerische Schulen,...) Es wird insgesamt von 60 solchen Veranstaltungen auf der tschechischen und 10 auf der bayerischen Seite ausgegangen. Insgesamt werden mindestens 3000 Personen der Zielgruppen an den Informations- und Bildungsprogrammen teilnehmen / Informační akce pro nejširší veřejnost, vzdělávací akce pro školy, organizace dospělých, starosty obcí...Jedná se především o cestovní náklady na akce pro cílovou skupinu a lektorné. Akce budou hrazeny z tohoto rozpočtu nejen pro českou část dotačního území, ale částečně i pro bavorskou stranu (např. bavorské školy...). Předpokládá se celkem 60 těchto akcí pro českou část a dalších 10 pro bavorskou část dotačního území. Celkově se zúčastní informačních a vzdělávacích akcí minimálně 3000 osob cílové skupiny.
	Druck von Informations-, Werbe- und weiteren Materialien / Tisk Informačních, propagačních a dalších materiálů		8 000,00		8 000,00	Druck von Informations- und Werbematerialien, Flugblättern, Plakaten, Handbüchern, Broschüren, usw. / Tisk informačních a propagačních materiálů, letáků, plakátů příruček, brožur atd.
4 6	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	11 000,00	0,00	11 000,00	x

	Verpflegung / Stravování		9 000,00			9 000,00	Verpflegung bei den Aktionen. Es handelt sich hierbei vorrangig um Aktivitäten des Institutionsnetzwerkes, Informations- und Bildungsprogramme/ Konferenzen und weitere. Die Verpflegung wird mit einfacher Bewirtung bei den Treffen des Institutionsnetzwerkes und der Informations- und Bildungsprogramme sicher gestellt (3000 Personen angenommen). Darin ist auch die Verpflegung während den beiden Konferenzen eingeschlossen (90 Personen angenommen) / Stravování při pořádaných akcích. Jedná se především o činnost institucionální sítě, informační a vzdělávací akce, konference a další. Stravování představuje jednoduché občerstvení při jednání institucionální sítě a informačních a vzdělávacích akcích (předpokládá se 3000 osob cílové skupiny). Je zde obsaženo i občerstvení pro obě konference (předpoklad 90 osob).
	Miete / Nájemné		2 000,00			2 000,00	Miete für die bei den organisierten Aktionen angemieteten Räumlichkeiten (siehe oben, der Großteil der Veranstaltungen wird in den Räumen des Projektpartners stattfinden, Mieten werden nur ausnahmsweise vergütet, es werden 5 Veranstaltungen angenommen (ca. 550 Personen) / Nájemné za pronajaté prostory při pořádání akcí (viz výše, ale většina akcí bude probíhat v prostorách partnerů, nájemné se bude hradit jen výjimečně, předpoklad je 5 akcí, cca 550 osob cílové skupiny).
4.8	Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	5 500,00	0,00		5 500,00	x
	Rechtsberatung u.a. / Právní poradenství a další		3 300,00			3 300,00	Vorbereitung der Auswahlverfahren und kleine Rechtsberatungen. / Příprava výběrových řízení a drobné právní služby.
	Finanzielle Verwaltung / Finanční řízení		2 200,00			2 200,00	Finanzielle Beratung und Dienstleistungen. / Finanční odborné poradenství a služby.
4.10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	

4.13.	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / <i>Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt</i>	0,00	7 000,00	0,00	7 000,00	x
	Vorbereitung von Messeinheiten und Anpassungen der bestehenden Expositionen (Studien, Entwürfe, graphische Lösung...) / Příprava měřicích jednotek a úprava stávajících expozic (studie, návrhy, grafické řešení...)	0,00	7 000,00		7 000,00	Lösungsvorschläge von Messeinheiten, Entwürfe, Vorbereitung und Hinzufügung von Exponaten in bestehende Expositionen / Návrhy řešení měřicích jednotek, návrhy, příprava a doplnění exponátů do stávajících expozic.
		0,00	0,00		0,00	
<b>5.</b>	<b>AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ</b>	<b>0,00</b>	<b>123 300,00</b>	<b>0,00</b>	<b>123 300,00</b>	<b>x</b>
5.1.	Büroausstattung / <i>Kancelářské vybavení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5.2.	IT-Hard- und Software / <i>Hardware a software informatických technologií</i>	0,00	15 300,00	0,00	15 300,00	x
	PC		8 300,00		8 300,00	PC zur Ausstattung von Messeinheiten, Server für Messeinheiten (siehe Anlage Präzisierung des Budgets) / PC na vybavení měřicích jednotek, server pro měřicí jednotky (viz Příloha Upřesnění rozpočtu)
	SW		7 000,00		7 000,00	Software zu PC und Server / SW k PC a serveru.
5.3.	Möbiliar und Ausstattung / <i>Nábytek a vybavení</i>	0,00	79 000,00	0,00	79 000,00	x
	Messeinheiten und deren Möbiliar / Měřicí jednotky a jejich mobilář		79 000,00		79 000,00	Messeinheiten und deren Möbiliar (siehe Anlage Präzisierung des Budgets) / Měřicí jednotky a jejich mobilář (viz Příloha Upřesnění rozpočtu).
5.4.	Laborausrüstung / <i>Laboratorní vybavení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5.5.	Maschinen und Instrumente / <i>Stroje a přístroje</i>	0,00	24 000,00	0,00	24 000,00	x
	Ausrüstung von Messeinheiten / Vybavení měřicích jednotek		24 000,00		24 000,00	Ausrüstung von Messeinheiten mit Geräten zur Messung der Lichtverschmutzung (siehe Anlage Präzisierung des Budgets),/ Vybavení měřicích jednotek přístroji na měření světelného znečištění (viz Příloha Upřesnění rozpočtu).
5.6.	Werkzeuge / <i>Nástroje nebo zařízení</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5.7.	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ <i>Vozidla (pouze v Bavorsku)</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5.8.	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / <i>Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt</i>	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00	x
	Nachausstattung der Expositionen / Dovybavení expozic	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00	Nachausrüstung der bestehenden Expositionen vor allem mit Beispielen der Messtechnik und Messergebnissen. Es handelt sich um 4 Expositionen, die Bestandteil des Informations- und Bildungsprozesses sind / Dovybavení stávajících expozic především o ukázky měřicí techniky a výsledků měření. Jedná se o 4 expozice a je to součástí informačního a vzdělávacího procesu.
		0,00	0,00	0,00	0,00	

6.	ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1.	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6.2.	Baukosten und weitere damit zusammenhangende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
6.3.	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	385 200,00	0,00	385 200,00	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	<b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>385 200,00</b>	<b>0,00</b>	<b>385 200,00</b>	<b>x</b>

		Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "..Name.."/ Pracovní balíček 2 "..název.."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1.E+00	Personalkosten / Personální náklady	0,00	148 000,00	0,00	148 000,00	68,84
2.E+00	Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	22 200,00	0,00	22 200,00	15,00
3.E+00	Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	8 700,00	0,00	8 700,00	
4.E+00	Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	93 000,00	0,00	93 000,00	
5.E+00	Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	123 300,00	0,00	123 300,00	
6.E+00	Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	385 200,00	0,00	385 200,00	
	Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
	<b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>385 200,00</b>	<b>0,00</b>	<b>385 200,00</b>	

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Světelné znečištění, společné řešení Lichtverschmutzung, Gemeinsame Lösungsansätze			
Projektnummer / Číslo projektu:		265			
LP1		AKTIVITY PRO, o. s.			CZ
PP2		Naturpark Bayerischer Wald e. V.			BY
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab / Souhlas se zahájením realizace projektu od					30.10.2018
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					1.2.2019
Projektende / Konec realizace projektu:					31.7.2021
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	30.10.2018	31.3.2020	laufend / průběžná	30.4.2020	
2.	1.4.2020	30.11.2020	laufend / průběžná	30.12.2020	
3.	1.12.2020	31.7.2021	abschließend / závěrečná	29.9.2021	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	4.4.2019		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	AKTIVITY PRO, o. s.	7.5.2019		



## Tabulka odvodů

### I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK<sup>1</sup>

#### Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlédne k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení<sup>2</sup>. Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplývá něco jiného.

#### Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst. 6.4. MP a jeho zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení

<sup>1</sup> Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

<sup>2</sup> Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek
4.	Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek, min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek, min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

### Posouzení a hodnocení nabídek

Číslo	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
12.	Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP)	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.	100 %

### Plnění zakázky

Číslo	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna závazku ze smlouvy ne plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

#### Jiné porušení

23	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení
----	------------------------------	---	--

II. Hlavní druhy nesrovnalostí a odpovídající sazby finančních oprav podle rozhodnutí Komise C(2013) 9527 ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav – veřejné zakázky v režimu zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, od 01. 10. 2016 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	<p>Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnice, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p>	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	---	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnících.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt <math>\geq</math> 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt <math>\geq</math> 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,	Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).
		Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES	Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifitě a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.	<p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 %  Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 %  Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5).  Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES  Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 %  Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 %  Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.  V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

#### Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 %  Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unii, nebo u zadavatele.	100 %

#### Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES  Judikatura Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek  Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnících a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

### III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odpovědnost příjemců	Poruchybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

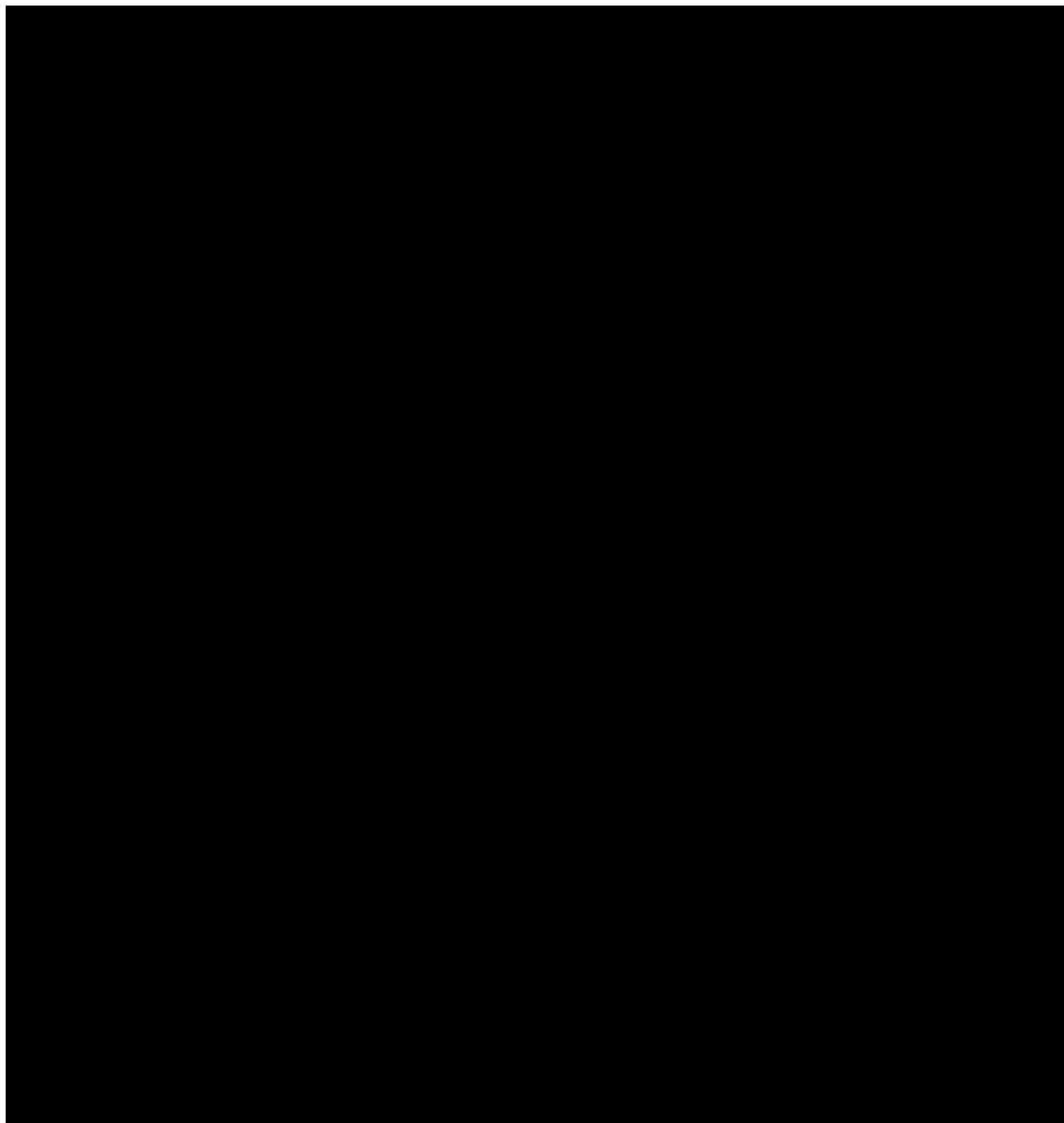
\* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).



## **Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)**

Základní informace o projektu:



---

<sup>1</sup> V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

